



Mani senie skolas gadu rīti  
Uzliek galvā zilu cepurīti.  
Gaietņi ar citiem bērniem pildās,  
Kuri skolas plauktā tagad sildās.  
Dzīvē vairs nekad nav dzirdēt nācies  
Tādu sirsniņu un siltu: "Mācies! Mācies!"

**Sveicam Preiļu novada  
pedagogus Skolotāju dienā!**

Preiļu novada dome

## PRIEKŠSĒDĒTĀJA SLEJA

Rudens ir rosīgs darba laiks ne tikai skolēniem un zemniekiem, bet arī Preiļu novada domei. Septembra sākumā Preiļus apmeklēja Latvijas pilsētu sakoptības konkursa skates komisija. Kaut arī kārtība pilsētā tiek uzturēta pastāvīgi, gan domes vadība, gan novada iedzīvotāji, gan arī piedalīšanās skatē izvirza arvien augstākas prasības. Saku paldies SIA „Preiļu saimnieks” darbiniekiem, iedzīvotājiem, novada domes kārtības inspektoram R. Romanovskim par regulāru un labi paveiktu darbu. Protams, daudz kas Preiļos vēl ir uzlabojams un daudz kas tiek plānots, bet par to detalizētāk lemsim, sastādot nākamā gada budžetu. Taču progress nenoliedzami ir. Turpinot sakoptības tēmu, ir jāpiemin vairāki satraucoši faktori. Pirmkārt, zālāju nomīdīšana. Ir vietas, kur objekti ir jāierīko ietves un gājēju ceļi, taču mēs nekad nespēsim ierīkot tik daudz ceļiņu, lai katrs pilsētas iedzīvotājs varētu sasniegt galamērķi pa visisāko ceļu. Otrkārt, kāpņu telpu tīrība. Paldies visiem irniekiem, kuri paredzētajās dienās uzkopj savas kāpnes, un, protams, var būt objektīvi iemesli tam, ka kāds irnieks nevar to paveikt. Taču diemžēl ir irnieki, kuri kāpņu telpu sakoptību vispār ignorē. Tāpēc aicinu visus Preiļu iedzīvotājus ikdienā cienīt pilsētas apzaļumotāju darbu un rūpēties par apkārtnes tīrību.

Priecīgs notikums ir novada zemnieka Anatolija Mūrnieka saimniecībā – īstenots projekts ar Eiropas Savienības līdzfinansējumu un saimniecības tehnikas arsenālu ir papildinājis moderns traktors. Tātad protam arī Preiļu novadā, protam ne tikai pirkt uz kredīta, bet arī paņemt naudu, ko piedāvā ES. Tomēr ne viss ir tik gludi. Pārsteidzoši, bet joprojām nākas satikt novada zemniekus un uzņēmējus, kuri neko nav dzirdējuši par ES piedāvātajām iespējām. Šajā jomā ir nepieciešams risinājums, un tas varētu būt informācijas tehnoloģiju un uzņēmēju atbalsta centrs, kurš tiks izveidots Preiļu Valsts ģimnāzijas piebūves 1. stāvā nākamā gada janvārī. Viens no centra uzdevumiem būs zemnieku un uzņēmēju informēšana par dažādu projektu iespējām un konsultēšana. Preiļu novada projekts, kurā piedalās arī Preiļu rajona padome, „IT infrastruktūras un cilvēkresursu prasmju pilnveidošana Preiļu novada un rajona attīstībai” ir iekļauts Nacionālajā programmā, kura septembrī ir akceptēta. Tas nozīmē, ka apmēram 100 tūkstoši Ls no ES fondiem un valsts budžeta tiks novirzīti centra iekārtošanai. Tas būs jau trešais šogad novadā pārsvarā par ES naudu īstenotais projekts.

Saku paldies visiem Preiļu jauniešiem, kuri atsaucās domes aicinājumam diskutēt par jauniešu brīvā laika pavadīšanas problēmām. Ņemot vērā izteiktos priekšlikumus, šobrīd tiek plānota jauniešu kluba izveide, taču uz detalizētāku sarunu jauniešus atkal aicināšu oktobra beigās, kad būs konkrētas skices un aprēķini.

Aizkavējas Preiļu novada tūrisma attīstības programmas realizācija, jo šobrīd tiek gaidīti vēl viena ES finansēta projektu konkursa rezultāti. Šajā projektā ceram saņemt finansējumu parka un pils renovācijas tehniskā projekta izstrādei. Atkarībā no konkursa iznākuma (pieteikums iesniegts jūnijā) tiks plānots tālākais darbs parkā un Preiļu pili. Šī kompleksa atjaunošana ir viens no stratēģiski svarīgākajiem domes uzdevumiem. Šobrīd esam saņēmuši divus priekšlikumus par teritorijas pretī Linu fabrikai izmantošanu sporta un atpūtas pasākumu organizēšanai.

Tuvākajā laikā tiks uzsākti būvdarbi projektos, kuriem līdzekļus piešķir Saeima valsts budžeta grozījumos. Preiļu 2. vidusskolas logu un durvju nomaiņas darbus veiks SIA „Būvteks”, Preiļu Romas katoļu draudzes baznīcas siltināšanas darbus veiks SIA „Preiļu celtnieks”, Liču ūdensapgādes sistēmas rekonstrukcijas darbus veiks SIA „Preiļu santehniķis”. Oktobra sākumā noslēgsies konkurss par Preiļu Valsts ģimnāzijas piebūves 1. stāva renovācijas darbu veikšanu.

Taču ir jāskatās tālākā nākotnē, un šobrīd novadam ir ļoti svarīgi, lai 2005. gada valsts investīciju programmā būtu finansējums Preiļu rajona galvenās bibliotēkas renovācijai un Preiļu 1. pamatskolas piebūves celtniecībai. Nākamā gada septembrī Preiļos ir paredzēts vispasaules bibliotekāru kongress, un uz to brīdi jaunajai bibliotēkai ir jābūt pabeigtai. Tāpat jāgatavo dokumentācija, lai mēs varētu pretendēt uz nākamajiem ES finansētajiem projektiem. Darāmā ir daudz. Labu veiksmi!

Jānis Eglītis, Preiļu novada domes priekšsēdētājs

## Ko darīsim oktobrī:

- \* Mācīsimies Pieaugušo izglītības centra kursos.
- \* Lauksaimnieki, iesniegsim pieteikumus ES atbalsta maksājumiem.
- \* Sakopsim piederīgo kapu kopības un pakavēsimies atmiņās Sveiču svētkos.
- \* Gūsīm baudījumu koncertos un atpūtas pasākumos kultūras centrā.
- \* Bagātināsimies ar jaunām atziņām žurnāla „Sieviete” pasākumā 7. oktobrī.

## PREIĻU 2. VIDUSSKOLAI – 60

Preiļu 2. vidusskolai Zinību diena šogad bija divkārti svēti. 1. septembrī Preiļu kinoteātra telpās notika skolas 60. gadadienas pasākums. Pasākumu ievadīja skolas direktora vietniece audzināšanas darbā **Valentīna Maksimova**, ielūkojoties skolas vēstures faktos, bet direktors **Oļegs Hļebņikovs** ieskicēja skolas attīstības perspektīvas.

Preiļu 2. vidusskolas kolektīvu jubilejā sveica Preiļu novada domes priekšsēdētāja vietnieks **Vladimirs Ivanovs**, pasniedzot domes atzinības rakstus skolotājiem **Valentīnai Maksimovai** par veikto darbu skolas vēstures materiālu apkopošanā, vietējo krievu tautas tradīciju izpētē, sagla-

bāšanā un ieviešanā gan skolas, gan Preiļu pilsētas dzīvē, **Allai Andrejevai** - vēstures un sociālo zinību skolotājai par sekmīgu darbu, gatavojot skolēnus vēstures un ekonomikas olimpiādēm un rajona konkursiem, **Ivanam Oļeņikovam** par skolai veltītajiem 45 savas dzīves darba gadiem, par sekmīgu skolēnu sagatavošanu rajona fizikas olimpiādēm.

Preiļu rajona padomes priekšsēdētājs **Arvids Soldāns** un izpilddirektore **Aina Pastore** novēlēja skolai palikt tikpat jaunai un bagātai ar labiem darbiem. Preiļu rajona padomes Atzinības rakstu saņēma skolotājs **Jāzeps Podskočijs**.

Preiļu rajona Izglītības pārvaldes vadītājs **Andrejs Zagorskis** apbalvoja ar Preiļu rajona Izglītības pārvaldes atzinības rakstiem skolotājus **Mariju Onufrijevu**, **Irinu Kovaļenko**, **Nadeždu Sadovņikovu**, **Paulīnu Sabansku**, **Nadeždu Masenkovu**, **Olgu Siliņu**, **Galīnu Višņakovu**, **Jelenu Podskočevu**, **Natāliju Kondratjevu**, **Ludmilu Osetrovu** un **Innu Stepanovu**.

Skolas pateicības saņēma pensionētie ilggadējie skolas pedagogi un tehniskie darbinieki.

Pēc svinīgā pasākuma visi varēja noskatīties kinofilmu “Harrijs Poters”.

## PREIĻU JAUNIEŠI DISKUTĒ PAR IZKLAIDES PASĀKUMIEM PILSĒTĀ

Uzsākot jauno mācību gadu skolās, Preiļu novada domes priekšsēdētājs **Jānis Eglītis** aicināja uz diskusiju par izklaides organizēšanu novada jauniešus. Sarunā piedalījās Preiļu Valsts ģimnāzijas, Preiļu 1. pamatskolas, Preiļu 2. vidusskolas audzēkņi ar pedagogiem un kultūras centra darbinieki. Galvenā problēma – izvēlēties vietu, kur labāk rīkot diskotēkas un atpūtas pasākumus Preiļu novada jauniešiem. Varianti ir dažādi – Liču kultūras nams, trešā stāva zāle vai pirmā stāva telpas Kārsavas ielā 4.

Diskutējot par sarīkojumu organizēšanas vietu, tika pārrunāts arī par jauniešu atbalstu kārtības uzturēšanā diskotēku laikā un par daudzveidīgu un kvalitatīvu muzikas nodrošināšanu. Pēc Preiļu 1. pamatskolas pārstāvju ierosinājuma turpmāk notiks izklaides pasākumi arī



Preiļu novada domes priekšsēdētājs **Jānis Eglītis** tikšanās laikā bija gandarīts par jauniešu atbalstu kvalitatīvu izklaides nodrošināšanai pilsētā.

pusaudžiem. **22. oktobrī plkst. 17.00 Kārsavas ielā 4** tiņus aicinām pirmā kultūras centra rīkotā diskotēka.

Jaunieši, gaidām no jums atbalstu un iniciatīvu, organizējot

ne tikai izklaides pasākumus, nāciet ar priekšlikumiem arī par citām kultūras aktivitātēm. Savukārt par jauniešiem izklaides jomā sekojiet reklāmai un informācijai mūsu avīzē!

## AIZKALNES PAGASTA “ŽELVOS” UZSTĀDA ATJAUNOTO CEĻMALAS KRUSTU

1. septembrī Preiļu novada Aizkalnes pagasta “Želvos” pie **Albinas Caunes** dzimtas mājām atklāja atjaunoto ceļmalas krustu. Jasmuižas katoļu draudzes prāvests **Onufrijs Pujats** iesvētīja no jauna uzstādīto krustu, Preiļu novada domes priekšsēdētājs **Jānis Eglītis** izteica gandarījumu par Aizkalnes puses ļaužu darbu garīgo vērtību saglabāšanā, jo pavisam nesen “Spārānu” sādžā tika atklāta krucifikss. Aizkalnes pagasta centra vadītāja **Valentīna Lukaševiča** pateicās **Albinai Caunei** un viņas ģimenei - vīram **Pēterim Caunem**, dēlam **Ilmāram Caunem** un meitai **Intai Pauniņai** par ieceri un īstenoto darbu.

Pasākumā piedalījās Aizkalnes pagasta centra darbinieki, Aizkalnes pamatskolas skolēni un pedagogi, Jasmuižas katoļu baznīcas dziedātājas, Aizkalnes pagasta “Želvu” sādžas iedzīvotāji.

Krustu meistarīgi ir izgatavojis **Jānis Kažemāks**, kura mātes mājas atrodas ceļa otrajā pusē.



**Albinas kundze** pastāstīja, ka viņas pienākums bija atjaunot pirms gandrīz trīsdesmit pieciem gadiem likvidēto krustu. Kādu nakti sapnī viņa redzējusi savu mirušo māti un sapratusi, ka ceļa būves rezultātā nojauktajam krustam ir atkal jānodrošina svētība un gara spēks vietējiem iedzīvotājiem un garāmbraucējiem.

Lappusi sagatavoja  
**Maija Paegle,**  
sabiedrisko attiecību  
speciāliste

## Preiļu novada uzņēmējiem un zemniekiem!

### Iespēja piesaistīt ES finansējumu

Uz ES fondu līdzfinansēto valsts atbalstu uzņēmēji var pretendēt četrās valsts atbalsta programmās, ko administrē LIAA /Latvijas Investīciju un attīstības aģentūra/. Konkurss vēl joprojām turpinās. VA "Latvijas Investīciju un attīstības aģentūra" līdz 2006. gadam administrēs 4 valsts atbalsta programmas uzņēmējiem komercdarbības veicināšanai:

- atbalsts komercdarbības infrastruktūras modernizācijai,
- atbalsts konsultācijām un komercsabiedrību dalībai starptautiskās izstādēs un tirdzniecības misijās,

- atbalsts jaunu produktu un tehnoloģiju attīstībai,
- atbalsts nodarbināto kvalifikācijas celšanai, pārkvalifikācijai un tālākizglītībai.

ESF – Eiropas Sociālais fonds veicina un atbalsta dalībvalstu aktivitātes darba tirgus un cilvēkresursu attīstīšanai, jo īpaši, ja šādas aktivitātes ir iekļautas dalībvalstu izstrādātajos daudzgadu cilvēkresursu attīstības plānos. ESF finansējums var tikt novirzīts šādiem pasākumiem:

- aktīvas darba tirgus politikas attīstīšana un veicināšana, lai sekmētu nodarbinātību, novērstu gan sievietes, gan vīriešu nonāksanu ilgtermiņa bezdarba situācijā, veicinātu ilgstošo bezdarbnieku integrāciju darba tirgū un atbalstītu jaunu cilvēku profesionālo integrāciju;

- vienādu iespēju veicināšana darba tirgū, īpašu uzmanību pievēršot tām sabiedrības riska grupām, kuras tiek pakļautas sociālās izstumtības draudiem;

- apmācību, izglītības, konsultāciju sistēmas pilnveidošana mūžizglītības veicināšanai ar mērķi veicināt un uzlabot piekļušanu un integrāciju darba tirgū, kā arī sekmētu darbaspēka mobilitāti;

- kvalificēta, izglītota un pielāgotiesspējīga darbaspēka attīstība, jaunrades un pielāgotiesspēju veicināšana un jaunu darba vietu radīšanai labvēlīgas vides nodrošināšana, darbinieku prasmju vairošana un potenciāla palielināšana pētījumu, zinātnes un tehnoloģiju jomās;

- pasākumi, kas sekmē sievietes līdzdalību darba tirgū.

**Sabiedrības integrācijas fonds** ir izsludinājis projektu pieteikumu konkursus četrās grantu shēmās Eiropas Sociālā fonda ietvaros:

- pētījumu veikšana par sociāli atstumto grupu iespējām darba tirgū,

- motivāciju programmas sociālās atstumtības riska grupām,
- konsultācijas un apmācība komercdarbības un pašnodarbinātības uzskāšanai,

- sociālās rehabilitācijas programmu izstrāde un ieviešana.

**Projektu pieteikumu iesniegšanas termiņš Sabiedrības integrācijas fondā ir 2004.gada 4.oktobris plkst. 16.00.**

**Lauku atbalsta dienests (LAD)** izsludina atklāta konkursa pieteikumu pieņemšanas uzsākšanu Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) Garantijas daļas Lauku attīstības plāna pasākuma "Agrovīde" apakšpasākumam "Lauksaimniecības dzīvnieku ģenētisko resursu saglabāšana" un pasākumam "Atbalsts daļēji naturālo saimniecību pārstrukturizācijai".

**Pieteikumi jāiesniedz LAD reģionālajās lauksaimniecības pārvaldēs (RLP) divās kārtās. Pirmā kārtā no šī paziņojuma publicēšanas brīža "Latvijas Vēstnesī" līdz 2004. gada 1. oktobrim, un otrā pieteikšanās kārtā no šā gada 1. oktobra līdz 1. decembrim.**

Pēc iestāšanās Eiropas Savienībā, sākot ar 2004. gadu, Latvijai ir pieejami ELVGF (Eiropas Lauksaimniecības Virzības un Garantijas fonds) atbalsta pasākumi. Šī fonda Garantiju sadaļas finanšu līdzekļi arī ir pieejami Lauku attīstības plāna (LAP) pasākumiem.

Uz atbalstu LAP ietvaros varēs pretendēt laika periodā no 2004.gada līdz 2006. gadam. Ja jūs izpildīsiet visus atbalsta saņemšanas nosacījumus, tad atbalstu varēs saņemt piecus gadus kopš pieteikuma iesniegšanas LAD, ja vien plāna nosacījumi neparedz savādāk.

#### Lauku attīstības plāna pasākumi:

- agrovīde:
- bioloģiskās lauksaimniecības attīstība,
- bioloģiskās daudzveidības uzturēšana zālajos,
- buferjoslu ierīkošana,
- lauksaimniecības dzīvnieku ģenētisko resursu saglabāšana;
- mazāklabvēlīgie apvidi un apvidi ar ierobežojumiem vides aizsardzības nolūkā;
- priekšlaicīgā pensionēšanās;
- atbalsts ražotāju grupām;
- atbalsts daļēji naturālo saimniecību pārstrukturizācijai;
- atbalsts lauku uzņēmumiem ES standartu sasniegšanai vides aizsardzības, dzīvnieku labturības, higiēnas un darbdrošības jomās;
- tehniskā palīdzība.

#### Detalizētu informāciju par ES fondu iespējām jūs varat atrast:

[www.esfondi.lv](http://www.esfondi.lv) - viss par ES fondiem,  
[www.liaa.gov.lv](http://www.liaa.gov.lv) - Latvijas Investīciju un Attīstības aģentūras mājas lapa,

[www.lad.gov.lv](http://www.lad.gov.lv) - Lauku atbalsta dienesta mājas lapa,

[www.esflatvija.lv](http://www.esflatvija.lv) - ES Sociālā fonda mājas lapa,

[www.nva.lv](http://www.nva.lv) - Nodarbinātības Valsts aģentūras mājas lapa,

[www.piapa.lv](http://www.piapa.lv) - profesionālās izglītības attīstības programmu aģentūras mājas lapa.

**Sanita Melko,**  
 Preiļu novada domes Plānošanas daļas vadītāja,

tālrunis: 5322766, e-pasts: [sanita@axel.lv](mailto:sanita@axel.lv)

## ĪSUMĀ

● 10. septembrī Preiļu novada kultūras centra mazajā zālē notika Čehijas Nacionālās bibliotēkas izstādes „Kārļa IV kultūras centrā un perifērijā., atklāšana. Izstādes atklāšanā piedalījās Čehijas Republikas vēstnieks Latvijā **Jans Finferle**.

Izstādē eksponētās Čehijas Nacionālās bibliotēkas krājumu materiālu reprodukcijas stāsta par gadsimtos senu vēsturi, tomēr tēma ir aktuāla arī mūsdienās, īpaši Eiropas Savienības paplašināšanās laikā. Ekspozīcijas veidotāji centušies parādīt šo dinamisko un inspirējošo laikmetu, velkot paralēles ar mūsdienām, jo šodienas „jaunajā Eiropā”

mēs esam liecinieki analogiskām izmaiņām. Savā uzrunā preiļniešiem vēstnieks pastāstīja, ka Latvijas Nacionālā bibliotēka un Čehijas Nacionālā bibliotēka sadarbojas jau ilgu laiku. Nākotnē Latvija (arī Preiļu novads) un Čehija, tikpat veiksmīgi varētu sadarboties arī ekonomikas un citās kultūras jomās.

● 10. septembrī Preiļu novada domi apmeklēja Informācijas sabiedrības biroja vadītāja Ina Gudele. Preiļu novada domē notika saruna par informācijas tehnoloģiju attīstību pašvaldībā, skolu un bibliotēku informatizāciju, tuvākās nākotnes plāniem IT centra izveidē un e – pārval-

des ieviešanu. Diskusijā piedalījās Preiļu novada domes priekšsēdētājs Jānis Eglītis, Preiļu rajona Galvenās bibliotēkas direktore Ināra Batarāga, Preiļu rajona Izglītības pārvaldes informatizācijas speciālists Valdis Lociks, Preiļu novada domes tehniskās daļas galvenais speciālists Pēteris Romanovs, reģionālā datorcentra vadītājs Juris Erts. Ina Gudele uzsvēra, ka Latvijai nepieciešama uz zināšanām balstīta sabiedrība. Ja arī Latvija būs lauksaimniecības valsts, tomēr mums ir jāveido ekonomika, kas būtu balstīta uz progresīvām zināšanām un tehnoloģijām, arī lauksaimniecības jomā.

## SOCIĀLAJĀ DIENESTĀ

### Kā saņemt brīvpusdienas

Preiļu novada domes noteikumi Nr.5 "Noteikumi par sociālajiem pabalstiem Preiļu novadā", kas apstiprināti 2004. gada 2. martā, nosaka, ka **brīvpusdienas pašvaldības skolās un skolu internātos dzīvojošiem pašvaldības skolēniem un brīvpusdienas obligātās sagatavošanas grupu audzēkņiem, kuri mācās pašvaldības izglītības iestādēs, var saņemt trūcīgas ģimenes, kuru ienākumi uz vienu ģimenes locekli ir līdz 40 latiem.**

Lai saņemtu minētos pabalstus, jums ir jāgriežas Preiļu novada domes Sociālajā dienestā, Aizkalnes vai Preiļu pagasta centrā.

Pabalsta pieprasītajam jāiesniedz rakstisks iesniegums, jāaizpilda noteikta parauga iztikas līdzekļu deklarācija un **jāuzrāda šādi dokumenti: ģimenes ienākumus apliecinājoši dokumenti, ģimenes īpašumus apliecinājoši dokumenti, izziņa par dzīves vietu.**

Pamatojoties uz 2003. gada 25. februāra Ministru kabineta noteikumu Nr.97 "Kārtība, kādā ģimene vai atsevišķi dzīvojoša persona atzīstama par trūcīgu" 25. punktu, trūcīgas ģimenes statusu piešķir uz **3 mēnešiem**. Lai bērns turpinātu saņemt brīvpusdienas arī pēc deklarācijas termiņa beigām, atkārtoti jāgriežas Sociālajā dienestā un jāiesniedz visi augstākminētie dokumenti. Tālrunis informācijai – 5323200.

**Inese Slūka,**  
 Preiļu novada Sociālā dienesta sociālās rehabilitācijas speciāliste

### Cilvēkiem ar invaliditāti – jaunas iespējas

17. septembrī Sociālā dienesta zālē notika Preiļu novada invalīdu un viņu draugu tikšanās, lai kopīgi noskatītos videofilmu „Cilvēki ar invaliditāti nav neredzami cilvēki”.

Videofilmu un normatīvo aktu apkopojumus divdesmit sešiem Latvijas rajonu centriem ir izsūtījuši Invalīdu un viņu draugu apvienība „Apeironi” ar mērķi izveidot informācijas pieejamības punktus cilvēkiem ar invaliditāti dažādos Latvijas reģionos.

Preiļu novada Invalīdu biedrība ar Sociālā dienesta atbalstu aicina invalīdus un citus interesentus **pirmdienās no 9.00 – 13.00** iepazīties ar normatīvo aktu apkopojumiem, bukletiem un citu informāciju par cilvēku ar invaliditāti jomu.

**Anastasija Vinogradova,**  
 Preiļu novada Invalīdu biedrības valdes locekle

### Preiļu novada dome piešķir pabalstus

#### Pabalsts trūcīgo ģimeņu skolēniem

Saskaņā ar Preiļu novada domes noteikumiem "Noteikumi par sociālajiem pabalstiem Preiļu novadā", dome ir piešķirusi pabalstus sakarā ar mācību gada sākumu Preiļu novada trūcīgo ģimeņu skolēniem, kuri apmeklē Preiļu novada vispārīgizglītojošās skolas. Pabalsts piešķirts 7 Ls apmērā katram bērnam. Kopējais bērnu skaits trūcīgās ģimenēs Preiļu novadā ir 300, no tām 74 skolas vecuma bērni dzīvo daudzģimeņu ģimenēs.

#### Vienreizējs gada pabalsts komunālo maksājumu segšanai

Pamatojoties uz Preiļu novada domes 21.septembra lēmumu, 2004. gadā piešķirts vienreizējs gada pabalsts komunālo maksājumu segšanai **Preiļu novada trūcīgām ģimenēm un trūcīgām personām** šādā apmērā:

- ♦ 30 lati dzīvokļos ar centrālo apkuri,

- ♦ 20 lati dzīvokļos ar malkas apkuri.

Lai saņemtu šo pabalstu, no 1. oktobra lūdzam griezties Preiļu novada domes Sociālajā dienestā, Aizkalnes vai Preiļu pa-

gasta centrā. Tālrunis informācijai – 5323200.

### Rudens ziedu izstāde

No 14. līdz 17. septembrim Preiļu novada domes Sociālajā dienestā bija skatāma kopā ar Sociālās un Psiholoģiskās palīdzības centru "Mūsmājas" organizētā rudens ziedu izstāde.

Dālijas izstādei no saviem dārzeņiem bija sarūpējuši **Kazimirs Butlers, Leontīna Ūdrasola** un "Mūsmāju" biedres un darbinieces.

Atklāšanas dienā **Kazimirs Butlers** apmeklētājus iepazīstināja ar paša izaudzētajām un selekcionētajām ziedu šķirnēm. Tos saimnieks audzē Pelēču pagasta Pīnupu mājās. Kazimirs nenoliedz, ka tā esot nodarbošanās, kas aizņemot lielāko daļu viņa laika, jo dālijas prasot daudz uzmanības un darba. Sevišķi atbildīgs darbs ir ziedu gumu saglabāšana ziemā, jo katrs no tiem ir jāiesaiņo un ziemas periodā vismaz trīs reizes jāapskata un jāpāršaiņo. Interesantākais darbs ir ziedu pavairošana. Katrs ziedu audzētājam sapnis ir izveidot savu šķirni – unikālu gan ziedu formas ziņā, gan krāsojumā. Katrs nākamais ataudzējums jau ir citādāks, taču, ja pieliek savu izdomu un darbu, iznākumu var redzēt ziedēšanas laikā. Kazimirs atklāšanas dienā atbildēja uz visiem interesentu jautājumiem, kā arī apgalvoja to, ka galvenais nosacījums, lai ziedi izaugtu krāšņi un veselīgi – tos ir jāmīl. Izstādē esošie ziedi bez mīlestības neiztika, jo saimnieks tos apraudzīja ik rītu.

Šāda veida izstāde notiek jau otro gadu un ceram, ka iesāktā tradīcija turpināsies arī nākamgad.

**Inese Slūka,**  
 Preiļu novada sociālā dienesta sociālās rehabilitācijas speciāliste

## Topošie mākslinieki strādā jaunās telpās

17. septembrī svinīgi atklāja Preiļu Mūzikas un mākslas skolas Mākslas nodaļas telpas A.Paulāna ielā Preiļos. Skolas direktors **Alberts Vucāns** kopā ar Mākslas nodaļas vadītāju **Mariannu Abricku** saņēma daudzu pilsētas iestāžu pārstāvju apsveikumus un laba vēlējumus. Atklāšanas pasākums bija emocionāls un krāsains, piedaloties "krāsu meitenēm". Preiļu rajona bērnu un jauniešu centra teātra pulciņa dalībnieces katrā simbolizēja savu krāsu.

Lai jaunajās telpās audzēkņi varētu mācīties kompozīciju, grafiku, zīmēšanu, tekstila dizainu un gleznošanu, tika veikts telpu kosmētiskais remonts, ierīkota jauna elektroinstalācija, uzstādītas jaunas tāfeles, sagādāti krēslī, ķebliši un galdī darbam klāsēs. Remontdarbi tika iesākti šā gada martā, un līdz 1.septembrim jau bija pabeigti Ls 1800 apmērā. Savkārt ēkā, kas atrodas Mūzikas un mākslas skolas pagalmā, virpošanu praktiski varēs apgūt keramikas klases audzēkņi, jo tur ir uzstādīta keramikas virpa, ko skolai uzdevināja Rēzeknes Mākslas kolledža.

Šogad Preiļu Mūzikas un mākslas skolas Mākslas nodaļā darbojas viena keramikas klase un



*"Šeit valdīs māksla", saņemot novēļumus darbam jaunajās telpās, ir pārliecināta Preiļu Mūzikas un mākslas skolas mākslas nodaļas vadītāja Marianna Abricka un skolas direktors Alberts Vucāns.*

četras vizuālās mākslas klases kopskaitā ar 59 audzēkņiem.

Pagājušajā mācību gadā Mākslas nodaļas skolēni izmantoja Preiļu 1. pamatskolas mācību kabinetus.  
**Maija Paele**

### 30. augusta ārkārtas domes sēdē

- Nolēma apbalvot ar Preiļu novada domes Atzinības rakstiem Preiļu 2. vidusskolas skolotājus: **Ivanu Oļeinikovu** - par skolai veltītajiem 45 savas dzīves darba gadiem, par sekmīgu skolēnu sagatavošanu rajona fizikas olimpiādēm, **Allu Andrejevu** - vēstures un sociālo zinību skolotāju par sekmīgu darbu, gatavojot skolēnus vēstures un ekonomikas olimpiādēm, rajona konkursiem, **Valentīnu Maksimovu** - par veikto darbu skolas vēstures materiālu apkopošanā, vietējo krievu tautas tradīciju izpētē, saglabāšanā un ieviešanā gan skolas, gan Preiļu pilsētas dzīvē.
- Izsludināja atklātu konkursu Preiļu Valsts ģimnāzijas nepabeigtās ēkas renovācijas darbu veikšanai (1. kārtas 1. etaps).
- Nolēma ar 2004. gada 1. septembri atvērt jaunu grupu Preiļu pilsētas pirmsskolas izglītības iestādē „Pasaciņa” un palielināt iestādes budžeta izdevumu daļu un Preiļu novada do-

- mes ieņēmumu daļu sadaļā „Ieņēmumi par sniegtajiem maksas pakalpojumiem” par summu 4630 Ls.
- Iekļāva Preiļu novada domes štatu sarakstā autovadītāja štata vienību autobusu pakalpojumu nodrošināšanai, nosakot amata algu Ls 150.
- Akceptēja SIA „EKO-LAT” 2004. gada jūlijā sagatavoto tehniski ekonomisko pamatojumu Preiļu novada ūdenssaimniecības attīstības projektam „Preiļu novada Aizkalnes ciemata ūdensapgādes un kanalizācijas sistēmu rekonstrukcija” kopumā un tajā iekļauto prioritāro investīciju programmu 35 424 LVL apmērā, kas tiek sadalīta pa finanšu avotiem: projekta kopējais finansējums - 35424 LVL, ES ERAF finansējums - 22515 LVL, valsts budžeta dotācija - 3753 LVL, ES struktūrfonda finansējuma saņēmēja līdzfinansējums - 9156 LVL. Dome apstiprināja šādu galveno komponentu realizāciju

- prioritārā investīciju projekta ietvaros: jauna artēziskā urbuma ierīkošana, ūdensvada trases izbūve 50 m, kanalizācijas sūkņu stacijas izbūve ar mūsdienīgu aprīkojumu, kanalizācijas trases izbūve 289 m un notekūdeņu attīrīšanas iekārtu rekonstrukcija.
- Nolēma piedalīties nacionālajā programmā „Elektroniskās pārvaldes infrastruktūras bāzes attīstība un pilnveidošana” ar Preiļu novada domes projektu „IT infrastruktūras un cilvēkresursu prasmju pilnveidošana Preiļu novada un rajona attīstībai” un nodrošināt nepieciešamo finansējumu.
- Iecēla **Aldi Džeriņu** par Preiļu novada domes Iepirkumu komisijas locekli.
- Nolēma piešķirt Ls 38 daļēji transporta izdevumu apmaksai Preiļu jauniešu - **Kaspāra Barona** un **Imanta Petrova** dalībai Līvānu Fonda „Baltā māja” jauniešu - brīvprātīgo dalībnieku pieredzes apmaiņas braucienā uz Zviedriju.

### 21. septembra novada domes sēdē

- ▼ Izdarīja izmaiņas Preiļu novada domes noteikumos Nr.1 „Par budžetu 2004. gadam”.
- ▼ Iedalīja līdzekļus SIA „Preiļu saimnieks” Ls 2618 apjomā satrudējušo koku nozāģēšanai pilsētā un parkā.
- ▼ Nolēma atsavināt un pārdot izsolē Preiļu novada domes nekustamo mantu - neapbūvētu zemesgabalu platībā 651 m<sup>2</sup> Preiļos, Rēzeknes ielā 13, noteica zemesgabala cenu - Ls 3000, veicot maksājumus 100% latos.
- ▼ Apstiprināja Preiļu novada domes saistošos noteikumus „Par centralizētās apkures sistēmas atslēgšanu un alternatīvās apkures ierīkošanu dzīvokļos Preiļu novadā”.
- ▼ Nodeva tiesu izpildītājam termiņā nenomaksātā nekustamā īpašuma nodokļa un kavējuma naudas parāda piedziņai bezstrīdus kārtībā nekustamā īpašuma nodokļu parādnieku Aināru Sunepu.
- ▼ Apstiprināja pašvaldības iepirkuma cenu aptaujas procedūras protokolus „Bērnu invalīdu telpu remonts Sociālā dienesta ēkā”, „Logu un ārējo durvju bloku nomaiņa Preiļu 2. vidusskolas četru stāvu ēkai”, „Preiļu pagasta centra ūdensapgādes sistēmas 1. kārtas rekonstrukcija”, „Preiļu katoļu baznīcas pārseguma siltināšana un remonts” un „Jasmūižas ainavas pilnveidošana - elektrolīnijas izneša-

- na”.
- ▼ Atteicās iegādāties nekustamo īpašumu - zemes gabalu Preiļos, Kooperatīva ielā 1a.
- ▼ Atļāva z/s Dzirkalī” atvērt apavu veikalu Preiļos, Raiņa bulvārī 10.
- ▼ Apstiprināja Aizkalnes pamatskolas skolēnu vecāku maksu par ēdināšanu:
- ▼ pirmsskolas grupai: brokastis - Ls 0,08, pusdienas - Ls 0,20;
- ▼ pagarinātās dienas grupai: launags Ls 0,10.
- Apstiprināja Preiļu Mūzikas un mākslas skolas mācību maksu un maksas pakalpojumu tarifus:
- ▼ mācību maksa par skolu - Ls 4 mēnesī;
- ▼ instrumentu noma, iznomājot tos audzēkņiem: klavieres - Ls 2 mēnesī, vijoles un pūšamie instrumenti - Ls 2 mēnesī;
- ▼ instrumentu noma, iznomājot tos Aglonas un Pelēču pašvaldībām: klavieres ar skaņošanu un remontiem - Ls Ls 5 mēnesī, akordeoni ar skaņošanu un remontiem - Ls 3 mēnesī, pūšamie instrumenti - Ls 2 mēnesī, blokflautas - bez maksas;
- ▼ skolas zāles noma - Ls 5 stundā;
- ▼ mācību kabinetu noma - Ls 1 stundā;
- ▼ kopēšanas pakalpojumi: formāts A4 par 1 lappusi - Ls 0,03, formāts A3 par 1 lappusi - Ls 0,05.

- ▼ Noteica pašvaldības nodevu Ls 5 par licences izsniegšanu neformālās izglītības katrai programmai.
- ▼ Nolēma noslēgt patapinājuma līgumu starp Preiļu novada domi un Rudzātu speciālo internātskolu par telpām Preiļos, Aglonas ielā 1a, lai tiktu nodrošināta Rudzātu speciālās internātskolas otrā C līmeņa klases darbība.
- ▼ Nolēma apmaksāt izdevumus par ūdens skaitītāju verifikāciju trūcīgo ģimeņu dzīvokļos, kuros skaitītāji uzstādīti, pamatojoties uz Preiļu pilsētas teritoriālās komitejas 2001. gada 17. janvāra sēdes lēmumu.
- ▼ Noteica vienreizējo gada pabalstu 2004. gadā komunālo maksājumu daļējai segšanai Preiļu novada trūcīgām ģimenēm un trūcīgām personām šādā apmērā: Ls 30 dzīvokļos ar centrālo apkuri, Ls 20 dzīvokļos ar malkas apkuri.
- ▼ Piešķīra pastāvīgā lietošanā zemi **Zojai Dorofejevai, Aleksandram Tenam un Guntai Katkeičai**.
- ▼ Piekrita, ka SIA „Jēkabpils autobusu parks” veic Preiļu autoostas rekonstrukcijas darbus, pirms tam saskaņojot projekta dokumentāciju LR normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- ▼ Atļāva SIA „AVIN” veikt automazgāšanas pakalpojumus Preiļos, Rīgas ielā 8.

Aizkalnes pagastā, Preiļu pagasta Ličos pie pagasta centra ēkas, Daugavpils un Upīša ielu mikrorajonā Preiļos un Preiļu novada domes sociālā dienesta skvērā ir uzstādītas šūpoles. Bērnu rotaļu laukumos Celtnieku ielas rajonā Preiļos ir izremontēti karuseļi, bet tuvākajā nākotnē paredzēts salabot metāla konstrukcijas šūpolēm bērnu laukumos pilsētā. Domes finanslālais ieguldījums par četru šūpoļu komplektu izgatavošanu - Ls 600.

Savukārt Preiļu pilsētas centrā - pretī domes ēkai, Liepu un Aglonas ielu krustojumā un Celtnieku ielas mikrorajonā ir uzstādīti jauni informācijas stendi. Paredzēts informācijas stendus uzlikt arī a/s „Preiļu siers”, Lauktechnikas mikrorajonā, kā arī Aizkalnes un Preiļu pagastu centros.



### Cienījamie nekustamā īpašuma nodokļu maksātāji!

ATGĀDINĀM, ka nekustamā īpašuma nodokli jānomaksā laicīgi pēc nekustamā īpašuma nodokļa maksāšanas paziņojuma saņemšanas. Pretējā gadījumā būs spiesti parādu piedzīt piespiedu kārtā saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu.

Preiļu novada domes finanšu daļa

### Preiļu novada dome iegādājusies autobusu skolēnu pārvadāšanai

Preiļu novada dome iegādājusies lietotu autobusu Mercedes Benz Sprinter ar visu tam piekritošo aprīkojumu. Autobusa cena Ls 7650. Autobusā ir 10 vietas. Par autobusa šoferi strādās Jānis Sondors.

Autobuss paredzēts Aizkalnes pamatskolas skolēnu pārvadāšanai uz skolu un no skolas. Atlikušajā laikā autobusu varēs izmantot citas domes iestādes un struktūrvienības, saskaņojot autobusa izmantošanas grafiku ar domes izpilddirektoru **Pēteri Kotānu**.

### Par kabeļtelevīzijas iespējām Preiļos

Preiļu novada dome ir saņēmusi paskaidrojumu no SIA „Telia Multi Com” par kabeļtelevīzijas iespējām Preiļu pilsētā, kurā teikts, ka no šā gada oktobra SIA „Telia Multi Com” ir radusi iespēju kvalitatīvi pilnveidot piedāvāto programmu klāstu, kā arī nodrošināt visās Preiļu galvas stacijās vienādu retranslēto programmu sastāvu.

SIA „Telia Multi Com” piedāvā iespēju tās sociālās programmas ietvaros visiem abonentiem ar maznodrošinātās vai trūcīgās personas statusu, uzrādot attiecīgu pašvaldības izdotu dokumentu, saņemt 50% atlaidi „ĒTERA PLUS” programmu paketes abonēšanai konkrētajā kabeļtīklā. „ĒTERA PLUS” programmu paketē ietilpst sekojošas programmas: LTV 1, LTV 7, TV 3, LNT, TV 5 Rīga.

**Pēteris Kotāns,**  
Preiļu novada domes izpilddirektors

### Jauni darbinieki Preiļu domē



**Rihards Romanovskis**



**Juris Želvis**

Šodien mūsu avīzē iepazīstinām jūs ar diviem jauniem amatiem Preiļu novada domē.

Par kārtības nodrošināšanas inspektoru no septembra strādā Rihards Romanovskis. Viņu droši vien esat jau ievērojuši pilsētas ielās speciālā formas tērpi. Riharda pienākumos ietilpst kontrolēt Preiļu novada domes saistošo noteikumu izpildi, savas kompetences ietvaros novērt un pārtraukt kārtības pārkāpumus Preiļu novadā, izskatīt juridisko un fizisko personu iesniegumus, sūdzības un sniegt uz tiem atbildes. Saistošo noteikumu neievērošanas gadījumos kārtības nodrošināšanas inspektors ir tiesīgs sastādīt administratīvos protokolus, kurus nosūta izskatīšanai uz administratīvo komisiju. Pienākumu izpildē viņš ir pilnvarots sadarboties ar Valsts policijas darbiniekiem.

Ceram uz iedzīvotāju sapratni un palīdzību **Rihardam Romanovskim**, rūpējoties par kārtības un sakoptības nodrošināšanu mūsu pilsētā.

\*\*\*\*\*

No šā gada maija sākuma pēc Latvijas Lauksaimniecības universitātes absolvēšanas darbu ir uzsācis darba aizsardzības speciālists Juris Želvis. Līdz ar jaunās darba vietas izveidošanu

Preiļu novada domē un tās pārraudzībā esošajās organizācijās, tai skaitā arī daudzās skolās, ir izvirzīts svarīgs mērķis - darba aizsardzības sistēmas sakārtošana. Tā kā darbs ir viena no vis-svarīgākajām cilvēka aktivitātēm, kas viņu nodrošina ar iztikas līdzekļiem, veido pamatu radošai domāšanai, pašrealizācijai un sociāliem kontaktiem, tad darba aizsardzības uzdevums ir nodrošināt nodarbināto drošību un veselības aizsardzību darbā. Darba aizsardzībai ir būtiska loma nodarbināto labajai un labklājībai darba vietās, jo pareiza un efektīva darba aizsardzības sistēma nodrošina nodarbinātajiem drošus un veselībai nekaitīgus darba apstākļus, samazina iespēju notikt nelaimes gadījumam darba vietā, novērš arodslimību rašanās iespējamību un veicina darbinieku darba mūža pagarināšanu.

“Tāpat arī skolēnu straujā ikdiena nereti rada riska pārpilnas situācijas, kuru iznākumu vienmēr ir iespējams paredzēt. Skolēnu informēšana par riska faktoriem, kuri var nelabvēlīgi ietekmēt ikvienu no viņiem, ir neatņemama darba aizsardzības sastāvdaļa”, uzsverot savus pienākumus, par sava darba rezultātu ir pārliecināts jaunais speciālists **Juris Želvis**.

## APSVEIKUMI

## "MŪSMĀJU" jaunieši vēlas draudzēties

25. augustā Sociālās un Psiholoģiskās palīdzības centra "Mūsmājas" jauniešu klubīna biedri piedalījās jauniešu kontaktu veidošanas dienā "Noķer persiku!" Gulbenē. "Mūsmājas" pārstāvēja septiņi jaunieši – Anita Rubane, Jānis Spīķis, Igors Krotovs, Modris Brakovskis, Zane Bārtule, Antra Brice un Ints Sondors.

"Mūsmāju" jaunieši bija izveidojuši fotogrāfiju stendu, aktivitāšu albumu, bukletus, stilizēti no koka izveidojuši organizācijas logo, kā arī apgleznojuši karogu. Paralēli stendu apskatīšanai jauniešiem bija iespēja piedalīties sporta aktivitātēs un vakarā tikties diskotēkā. Pasākuma mērķis - sniegt informāciju par jauniešu aktīvas darbības iespējām atbilstoši katra indivīda interesēm tika panākts. Turpmākais darbs – projektu rakstīšana un kopīgu pasākumu organizēšana ir mūsu pašu rokās.

Inese Slūka,  
SPPC "Mūsmājas" jauniešu kluba vadītāja



Kā laba grāmata ir visa mūsu dzīve,  
Tā skaista šodien, vēl skaistāka būs rīt.  
Un laimīgs tas, kas spēj ar savu dzīvi  
Kaut vienu labu rindu tajā ierakstīt.

I. Ziedonis

SPPC "Mūsmājas" sveic  
Valentīnu Magdaļenoku un  
Gitu Džeriņu dzimšanas dienā!

Lai gadī kā gājputni traucas,  
Lai zeltainās vasaras skrīen,-  
Kas jaunībai atdevis sevi,  
Tas jaunībā dzīvo arvien.

A. Balodis

Sirsnīgi sveicam ilggadējo  
pedagogu Ivanu Maksimovu  
95 gadu jubilejā.

Preiļu pensionēto skolotāju klubs

Mūža dienas kā strauti ir dz,  
Labais lauzu atmiņā mirdz.  
Tāpēc saules pavedienu  
Savā dzīvē veriet ik dienu!

Sveicam „apaļajās” jubilejās  
septembrī dzimušos novada pensionārus:

Uljanu Baranovsku, Viktoriju Anspoku, Veru Astahovsku, Ivanu Bernānu, Venerandu Francāni, Olgu Sunepu, Teklu Tolozovu, Simeonu Dektjarjovu, Annu Golevu, Annu Jeļisejevu, Alisu Kolosovu, Praskovju Pekkarevu, Robertu Vaivodu, Jāni Desaini, Leonardu Grigorjevu, Borisu Jevtušinu, Jāni Klemku, Svetlanu Kozlovu, Venīnu Kurmi, Bronislavu Ludženiku, Fatiju Polijenko, Jāzepu Putku un Ivanu Tumaševiču Preiļos, Vinceslavu Pūdžu un Pēteri Ziemeli Aizkalnes pagastā.

Preiļu novada Pensionāru apvienības valde

## ŽURNĀLS „SIEVIETE” VIESOJAS PREIĻOS

Mēs jūs mīli gaidīsim

Žurnāla „Sieviete” rīkotajā lasītāju klubā  
7. oktobrī plkst. 15.30

Preiļu rajona padomes zālē, Raiņa bulvārī 19

Jums būs iespēja:

- ♦ tikties ar žurnāla „Sieviete” redakcijas darbiniekiem,
- ♦ piedalīties kosmētikas firmas pārvērtībās,
- ♦ iepazīties ar Intu Fogeli un uzzināt par dzīvi, kas saistās ar vārdu Mis,
- ♦ iegūt informāciju par uzziņu dienesta 118 pakalpojumu klāstu,
- ♦ uzzināt, kā risināt menopauzes problēmas, kādi ir bezrecepšu medikamenti krūts vēža profilaksei un saaukstēšanās gadījumos,
- ♦ klausīties Adriana Kukuvasa dziedājumā,
- ♦ saņemt vērtīgas pārsteiguma balvas,
- ♦ baudīt žurnāla sarīpētus našķus.

Uz tikšanos! Jūsu žurnāls Sieviete!

Uz pasākumu vēlamies ierasties ar groziņiem.

Pieteikšanās pie Inetas Liepnieces Preiļu NVO  
atbalsta centrā, tālr. 5321603.

## SVECĪŠU VAKARI

## AIZKALNES PAGASTA KAPSĒTĀS

16. oktobrī plkst. 15.00 Raipoles kapsētā  
16. oktobrī plkst. 17.00 Daugaviešu kapsētā  
17. oktobrī plkst. 14.00 Gāgu kapsētā  
17. oktobrī plkst. 15.00 Jasmuižas kapsētā  
17. oktobrī plkst. 17.00 Blīdenes kapsētā

## PREIĻU PAGASTA KAPSĒTĀS

23. oktobrī plkst. 13.00 Rībuļu kapos  
23. oktobrī plkst. 14.00 Vaivodu kapos  
23. oktobrī plkst. 15.00 Seiļu kapos  
23. oktobrī plkst. 16.00 Moskvīnas kapos  
24. oktobrī plkst. 13.00 Dzeņu kapos  
24. oktobrī plkst. 14.00 Pupāju kapos  
24. oktobrī plkst. 15.00 Jvdrišu kapos  
24. oktobrī plkst. 16.00 Šoldru kapos

## PREIĻU PILSĒTAS KAPSĒTĀ

30. oktobrī plkst. 16.00

## KINO

## Kinoteātris «Ezerzeme» piedāvā

- 1. oktobrī plkst. 18.00; 3. oktobrī plkst. 16.00 piedzīvojumu filma visai ģimenei "Spiegu bērni 3D" (ASV). Ieeja – Ls 0,60.
- 1. oktobrī plkst. 20.00, 3. oktobrī plkst. 18.00, 20.00, 4., 5., 6., 7. oktobrī plkst. 20.00 kriminālkomēdija "Starskijs un Hatčs" (ASV). Ieeja – Ls 0,70.
- 8., 10. oktobrī plkst. 18.00, 20.00; 11., 12., 13. oktobrī plkst. 20.00 piedzīvojumu filma "Ellespuika" (ASV). Ieeja – Ls 0,70.
- 10. oktobrī plkst. 16.00, 11. oktobrī plkst. 18.00 dokumentāla

filma "Dziļajos ūdeņos" (Lielbritānija). Ieeja – Ls 0,70.

No 15. oktobra kinoteātra darbinieki būs atvaļinājumā. Atvainojamies par sagādātajām neērtībām. Tiksimies novembrī.

Kinoteātrim ir tiesības mainīt repertuāru! Sekojiet vietējai reklāmai vai zvaniet uz Lattelekom uzziņu tālruni 118. Ar kinoteātra repertuāru varat iepazīties Preiļu novada domes mājas lapā <http://www.preili.lv>. Kinoteātra repertuārs tiek publicēts arī laikrakstos „Novadnieks”, „Vietējā Latgales Avīze”, „Latgales laiks”.

## SO "Preiļu sieviešu klubs"

Projekts "Pieaugušo izglītības centrs" aicina pieteikties uz sekojošiem 3 un 6 mēnešu kursiem:

- ♦ Angļu valoda (ar priekšzināšanām)
- ♦ Angļu valoda 9. klašu skolēniem
- ♦ Projektu un biznesa plānu izstrādāšana
- ♦ Datorkursi (ar priekšzināšanām)
- ♦ Grāmatvedības kursi „No nulles līdz bilanci” (6 mēn.)
- ♦ Lietvedības pamati
- ♦ Saskarsmes psiholoģija jauniešiem
- ♦ Mājas viesību organizēšana un galda klāšana
- ♦ Apstādījumu ierīkošana
- ♦ Astroloģijas pamati
- ♦ Interjera dizains
- ♦ Mākslas terapija sevis izzināšanai

Vietu skaits ierobežots!

Pieteikties katru darba dienu no 9.00 – 15.00  
Preiļu NVO atbalsta centrā Brīvības ielā 7 vai  
pa tālruniem 5321603 un 9208438.

Cienjamie  
pensionāri!

8. oktobrī Latvijas Pensionāru federācijas valde organizē Rīgā Vislatvijas pensionāru sanāksmi, lai lemtu par pensionāru nabadzības novēršanu, jo Ministru kabinets ir noraidījis solītās ikmēneša piemaksas mazajām pensijām. Par piedalīšanos šajā sanāksmē lūdzam paziņot līdz 29.septembrim pa tālruniem: 5322220 vai 5381191 (no plkst. 10.00 – 14.00).

Preiļu novada Pensionāru apvienības valde

## SPORTS

28. augustā Preiļu novada domes Aizkalnes pagasta centrs rīkoja kopā sanāksšanu ģimenēm sportiskā garā. Sacensības notika Aizkalnes pamatskolas sporta laukumā vairākos sporta veidos. Varēja startēt gan komandas, gan individuālie pārstāvji. Atsevišķi tika vērtēti bērnu, sieviešu un vīriešu rezultāti. Sacensības notika pļavu volejbolā, futbolā, smagās automašīnas stumšanā, šķēršļu joslās pārvarēšanā velosipēdistiem, varēja piedalīties arī jautrības stafetē ģimenēm, olu karos, blūča mešanā

un šautriņu mešanā. Roku laušanās sacensības notika Jasmuižas estrādē. Sieviešu konkurencē uzvarēja Inga Cepurniece no Aizkalnes, bet vīriešiem nepārspēts palika Aldis Kalvāns no Rušonas.

Uz sporta svētkiem bija uzaicinātas komandas arī no Preiļu novada Līciem un Rušonas pagasta. Kopējais dalībnieku skaits bija ap 100 cilvēku. Uzvarētāju apbalvošana un zaļumballe notika Jasmuižas estrādē.

Edgars Upeniņš,  
sporta metodīķis



Aizkalnes pamatskolas direktore Mudrīte Lozda šķēršļu joslā velosipēdistiem.

Slāvu kultūras un  
izglītības biedrība aicina

▼ 9. un 10. oktobrī Preiļu Valsts ģimnāzijas zālē notiks starptautiskā zinātniski – praktiskā konference "Vecticība Latvijā: vēsture, kultūra, sadzīve" (veltīta Moskvīnas vecticībnieku draudzei). Sākums 9. oktobrī plkst.12.00, 10. oktobrī plkst. 9.30.

▼ No 9. oktobra līdz 31. oktobrim Preiļu rajona Vēstures un lietišķās mākslas muzejā izstāde "Preiļu novada vecticībnieku vēsture, kultūra un sadzīve".

▼ 10. oktobrī plkst.14.00 folkloras svētki "Lauku vakarēšana".

## KULTŪRAS CENTRA PASĀKUMI

- ♦ 1. oktobrī plkst. 21.00 Liču KN Jauniešu mūzikas kluba diskotēka. Ieeja - Ls 0.80; līdz plkst. 23.00 - Ls 0.50.
- ♦ 2. oktobrī plkst. 20.00 Liču KN Ražas balle. Spēlē Arvids un Ilze. Ieeja – brīva.
- ♦ 5. oktobrī plkst. 10.00 Preiļu KN konferenču zālē Preiļu rajona kultūras darbinieku seminārs.
- ♦ 8. oktobrī plkst. 21.00 Kārsavas ielā 4 Jauniešu mūzikas kluba diskotēka. Ieeja - Ls 0.80; līdz plkst. 23.00 - Ls 0.50.
- ♦ 9. oktobrī plkst. 15.00 Preiļu Mūzikas un mākslas sko-

las zālē Preiļu novada kultūras centra senioru vokālā ansambļa dzimšanas dienas koncerts. Ieeja – brīva.

- ♦ 15. oktobrī plkst. 21.00 Liču KN diskotēka no Daugavpils.
- ♦ 16. oktobrī Svecīšu vakari Aizkalnes pagasta kapsētās.
- ♦ 17. oktobrī Svecīšu vakari Aizkalnes pagasta kapsētās.
- ♦ 22. oktobrī plkst. 17.00 Kārsavas ielā 4 diskotēka tiņiem. Ieeja Ls 0.40; plkst.21.00 Jauniešu mūzikas kluba diskotēka. Ieeja - Ls 0.80; līdz plkst. 23.00 - Ls 0.50.
- ♦ 23. oktobrī plkst.16.00

Preiļu Mūzikas un mākslas skolas zālē Senās krievu romances izpilda Sergejs Martinovs/bass/, pie klavierēm Ventis Zilberts. Koncerts notiek vokālās kamer-mūzikas Latvijas tūres ietvaros. Ieeja Ls 1, skolēniem un pensionāriem Ls 0.50.

♦ 23. oktobrī Svecīšu vakari Preiļu pagasta kapsētās.

♦ 24. oktobrī Svecīšu vakari Preiļu pagasta kapsētās.

♦ 28. oktobrī plkst. 15.00 Preiļu KN konferenču zālē mūsu novadnieka, gleznotāja Jāzepa Pīgožņa 70 gadu jubilejas sarīkojums "Cik krāsains un cik apaļš

viss, ko apjūsmais Pīgoznis".

♦ 29. oktobrī plkst. 21.00 - 03.00 Liču KN Jauniešu mūzikas kluba diskotēka. Īpašie viesi - grupa R.A.P. Ieeja - Ls 2; līdz plkst. 23.00 – Ls1.50.

♦ 30. oktobrī Preiļu KN konferenču zālē SO "Siera klubs" pēcpusdiena "Dienas sākums un beigsim ar sieru".

♦ 30. oktobrī plkst. 16.00 Svecīšu vakars Preiļu pilsētas kapsētā.

♦ 30. oktobrī plkst. 20.00 Aizkalnes TN ballīte padomju stilā "Po staroru – ogoņok". Ieeja Ls 0.50.

## SLUDINĀJUMI

Izīrēju vienu atsevišķu istabu dzīvoklī Preiļu pilsētas centrā. Zvanīt pa telefonu 5322784 vai 9349805 pēc plkst. 17.00.

Preiļu  
Novada VĒSTIS

Preiļu novada domes informatīvais izdevums latviešu un krievu valodā. Adrese: Tirgus laukums 1, Preiļi, LV 5301. Mētiens – 4500 eks. Iespiests SIA «Latgales Druka», Rēzeknē, Banīcas ielā 28. Atbildīgā par izdevumu Maija Paegle, tālr. 5322766, e-mail: maija@axel.lv. Maketēšana – SIA «Latgales Druka». Tulkoja Vilhelmīne Jakimova.

# ВЕСТИ Прейльского Округа



ИНФОРМАТИВНОЕ ИЗДАНИЕ ДУМЫ ПРЕЙЛЬСКОГО ОКРУГА, NR. 9 (28) 2004 ГОДА, СЕНТЯБРЬ, БЕСПЛАТНО

Каждый из нас передать вам готов  
Тысячу добрых и ласковых слов  
От ваших вчерашних, от нынешних,  
От ваших завтрашних учеников!

Уважаемые учителя Прейльского края!  
Поздравляем вас с днем Учителя! Пусть ваш нелегкий,  
но благородный труд несет удовлетворение Вам,  
а плоды Вашего труда радуют всех жителей  
Прейльского края! Успехов, здоровья и благополучия  
Вам и вашим семьям!

Прейльская краевая дума

## Колонка председателя

Осень пора забот не только для учеников и крестьян, но и для Прейльской краевой думы. В начале сентября Прейли посетила комиссия смотря-конкурса на самый ухоженный город Латвии. Несмотря на то, что порядок в городе поддерживается постоянно, руководство думы, жители края и само участие в конкурсе выдвигают все более высокие требования. Выражаю благодарность работникам ООО «Прейлю саймникс», жителям, инспектору порядка краевой думы Р.Романовскому за регулярную и качественно проделанную работу. Конечно, многое в Прейлях ещё необходимо улучшить, многое планируется сделать, но об этом подробнее будем решать при составлении бюджета на следующий год. Но прогресс замечен уже сейчас. В продолжении темы следственности, необходимо упомянуть волнующие нас факторы. Во - первых, выгребывание газонов. Есть места, где пешеходные дорожки необходимо оборудовать по объективным причинам, но мы никогда не сможем оборудовать столько дорожек, чтобы обеспечить самый короткий путь достижения цели каждому жителю. Во-вторых, порядок в подъездах. Спасибо всем жителям, коорые убирают подъезды в указанный срок, но к сожалению есть жители, которые этого не делают никогда, игнорируя всеми правилами. Поэтому ещё раз призываю жителей города уважать труд озеленителей и заботиться о чистоте окрестности.

Радуемся успехам крестьянина Анатолия Мурника – воплощен в жизнь проект с долевым финансированием ЕС и арсенал техники в хозяйстве пополнился современным трактором. Значит и в Прейльском крае умеют не только брать кредиты, но и осваивать деньги ЕС. Но не все так гладко. Удивительно, но к сожалению до сих пор можно встретить крестьян и предпринимателей, которые ничего не слышали о возможностях, предоставляемых ЕС. Поэтому необходимо решение в этом плане, и одним из таких может стать создание центра информационных технологий и поддержки предпринимателей, который будет создан на первом этаже пристройки Прейльской Государственной гимназии с января будущего года. Одной из задач центра будет информирование и консультирование предпринимателей и крестьян о возможностях проектов. Проект Прейльского края, «Совершенствование инфраструктуры ИТ и умений человеческих ресурсов для развития Прейльского края и района», в котором приняла участие также районная дума, включен в Национальную программу, которая утверждена в сентябре. А это значит, что примерно 100 000 латов из фондов ЕС и государственного бюджета будут направлены на создание этого центра. Это будет уже третий в этом году воплощенный проект на деньги ЕС.

Благодарю молодежь Прейли, которая отозвалась на приглашение думы принять участие в дискуссии о проблемах проведения и организации свободного времени молодежи. Учитывая высказанные предложения, планируется создание молодежного клуба, но на более детальную беседу молодежь будет приглашена в конце октября, когда будут конкретные наметки и расчеты.

Задерживается реализация программы развития туризма Прейльского края, т.к. на данный момент ждем результатов еще одного конкурса с финансированием ЕС. В этом конкурсе надеемся получить финансирование на разработку технического проекта реновации парка и замка. В зависимости от результата конкурса (заявка подана в июне) будет планироваться дальнейшая работа в парке и замке. Восстановление данного комплекса является одной из стратегических задач Краевой думы. Нами получены два предложения по организации спортивных мероприятий и отдыха на территории напротив льнозавода.

В ближайшее время будут начаты строительные работы по проектам, финансирование которых обеспечил Сайм изменениями госбюджета. Замену окон и дверей в Прейльской средней школе №2 будет производить ООО «Бувтекс», работу по утеплению костела Прейльского католического прихода проводит ООО «Прейлю саймникс», реконструкцию системы водоснабжения Личи ООО «Прейлю сантехникс». В начале октября закончился конкурс на проведение реновационных работ первого этажа пристройки ППГ, а также начата работа 2-ой очереди реновации системы водоснабжения в Айзкальне. Все эти строительные работы должны быть завершены в этом году.

Но заглядывая в будущее, в данный момент важным является то, чтобы в 2005 году в программе государственных инвестиций было включено финансирование строительства пристройки к Прейльской основной школе №1 и реновации Прейльской районной библиотеки. В сентябре будущего года в Прейлях планируется мировой съезд библиотекарей, и к этому времени реновация библиотеки должна быть завершена.

Необходимо также готовить документацию, чтобы мы могли претендовать на другие проекты с финансированием ЕС. Работы много. Успехов всем!

Янис Эглитис,  
Председатель Прейльской краевой думы

## Что будем делать в октябре:

- \* Будем учиться на курсах образовательного центра для взрослых.
- \* Сельскохозяйственники, подадим заявки на оплату поддержке ЕС.
- \* Приведем в порядок могилы родных и близких и почтим память ушедших на вечерах свечей.
- \* Получим удовлетворение на концертах и мероприятиях отдыха в центре культуры.
- \* Обооготимся новыми идеями на встрече с работниками журнала «Сивецет» 7 октября.

## Прейльской средней школе №2 – 60

День Знаний в этом году для Прейльской средней школы №2 двойной праздник. 1 сентября в кинотеатре города прошло торжественное мероприятие, посвященное 60-летию школы. Обращением к фактам истории школы мероприятие открыла заместитель директора по воспитательной работе **Максимова В. А.**, а директор **Хлебников О. А.** наметил перспективы развития школы.

С юбилейной датой коллектив 2-ой школы поздравил зам. председателя думы Прейльского края **В. Иванов** и вручил благодарность **Максимовой В. А.** за проделанную работу по обобщению материалов истории школы, исследованию, сохранению и

внедрению в жизнь школы и города местных русских народных традиций, **Алле Андреевой** - учительнице истории и социальных наук за успешную работу по подготовке учащихся к олимпиадам по истории и экономике и районным конкурсам, **Ивану Олейникову** - за 45-летний вклад в деятельность школы, за успешную подготовку учащихся к районным олимпиадам по физике.

Главное пожелание школе председателя Прейльской районной думы **Арвида Солданса** и исполнительного директора думы **Айны Пасторе** оставаться всегда молодой и славиться добрыми делами. Благодарность Прейльской районной думы была вручена учителю **Подскачкий Я. Я.**

Руководитель управлением Образования Прейльского района **Андрейс Загорскис** вручил Почетные грамоты учителям **Марии Онуфриевой, Ирине Коваленко, Надежде Садовниковой, Павлине Сабанской, Надежде Масенковой, Ольге Силине, Галине Вишняковой, Елене Подскачкий, Наталье Кондратьевой, Людмиле Осетровой и Инне Степановой.**

Благодарности школы получили учителя пенсионеры и технические работники.

После торжественного мероприятия всех пригласили на просмотр кинофильма «Гарри Поттер».

## Прейльская молодежь дискусирует о развлекательных мероприятиях в городе

В начале нового учебного года председатель Прейльской краевой думы пригласил на дискуссию об организации развлекательных мероприятий молодежь края. В беседе участвовали учащиеся и педагоги Прейльской Государственной гимназии, Прейльской основной школы №1, Прейльской средней школы №2 и работники центра культуры.

Главная проблема – определить место для проведения дискотек и других развлекательных мероприятий молодежи края. Варианты разные – дом культуры Личи, зал на 3-ем этаже или помещение на первом этаже по ул. Карсавас 4.

Во время дискуссии о месте проведения мероприятий был затронут вопрос о поддержке молодежи в поддержании порядка во время дискотек и обеспечении разнообразной и качественной музыки. По инициативе представителей Прейльской основной



Председатель Прейльской краевой думы Янис Эглитис во время дискуссии с прейльской молодежью

школы №1 впредь будут проводиться развлекательные мероприятия для подростков. 22 октября в 17.00 по ул. Карсавас 4 подростки приглашаются на первую дискотеку, проводимую центром культуры.

Молодежь края, ждем вашу

поддержку и инициативу, организуя не только развлекательные мероприятия, приходите со своими предложениями о других начинаниях культуры. Следите за рекламой развлекательных мероприятий и информацией в нашей газете!

## В «Желвах» Айзкальской волости установили возобновленный придорожный крест

1 сентября в «Желвах» Айзкальской волости возле дома Альбины Цауне открыли возобновленный придорожный крест.

Декан Ясмуйжской католической общины **Онуфрий Пуяте** освятил новый крест, председатель Прейльской думы **Янис Эглитис** выразил восхищение работой жителей Айзкальской волости по сохранению духовных ценностей, ведь совсем недавно в деревне «Спарани» тоже было открыто распятие.

Председатель Айзкальского волостного центра **Валентина Лукашевича** поблагодарила **Альбину Цауне** и её семью – мужа **Петериса Цауне**, сына **Илмара** и дочь **Инту Пауниню** за инициативу и проделанную работу.

В мероприятии приняли участие работники Айзкальского волостного центра, учащиеся и педагоги Айзкальской основной школы, певчие Ясмуйжского католического костела, жители деревни «Желви» Айзкальской волости.



Крест мастерски изготовил **Янис Кажемакс**, отцовский дом которого находится через дорогу. Госпожа **Альбина** рассказала, что возобновление креста, ликвидированного более 35 лет назад, было её долгом. Однажды во сне она видела свою мать и поняла, что крест должен быть вос-

становлен, ведь он дает святую и силу духа местным жителям и всем проезжим.

Страницу подготовила  
**Майя Паэгле,**  
специалист общественных отношений.

## Предпринимателям и крестьянам Прейльского края

### Возможность привлечь финансирование ЕС

Предприниматели могут претендовать на частично финансируемую государством поддержку из фондов ЕС по 4 программам, которые администрирует агентство Латвийских инвестиций и развития. Конкурс еще продолжается. АЛИР до 2006 года будет администрировать 4 программы государственной поддержки предпринимателей для способствования коммерческой деятельности:

- поддержка модернизации инфраструктуры коммерческой деятельности,
- поддержка консультаций и участия коммерческих обществ на международных выставках и торговых миссиях,
- поддержка развития новых технологий и продукции,
- поддержка повышения квалификации, переквалификации и дальнейшего образования занятых.

СФЕ – Социальный фонд Европы способствует и поддерживает инициативу стран-участниц по развитию рынка труда и человеческих ресурсов, в особенности, если эти процессы включены в разработанные странами-участницами долгосрочные планы развития человеческих ресурсов. Финансирование СФЕ может быть направлено на следующие мероприятия:

- способствование и развитие активной политики трудового рынка, чтобы успешно решать вопросы занятости, предотвратить длительную безработицу как среди женщин, так и среди мужчин, способствовать интеграции безработных на рынке труда и поддержать профессиональную интеграцию молодежи;
- развитие одинаковых возможностей на рынке труда, уделяя особое внимание тем группам риска общества, которые подвержены угрозе социальной изоляции;
- совершенствование системы обучения, образования, консультаций для способствования образованию с целью доступности трудового рынка, интеграции в нём и мобильности рабочей силы;
- развитие квалифицированной, образованной и способной приспособиться рабочей силы, развитие творчества, создание благоприятной среды для открытия новых рабочих мест, развитие умений и навыков занятых и увеличение потенциала в сферах исследований, науки и технологий;
- мероприятия, способствующие участию женщин в трудовом рынке.

**Фонд интеграции общества** объявил конкурсы заявок на проекты по четырём схемам грантов в рамках Европейского Социального фонда:

- проведение исследований о возможностях социально изолированных групп на рынке труда,
- программы мотивации для социально изолированных групп риска, консультации и обучение для самозанятых и начала коммерческой деятельности,
- разработка и внедрение программ социальной реабилитации.

**Срок подачи заявок проектов в фонд общественной интеграции 4 октября 2004 года до 16.00.**

Служба поддержки села объявляет начало приёма конкурсных заявок на подпрограммы «Сохранение генетических ресурсов сельскохозяйственных животных» и «Поддержка реструктуризации частично натуральных хозяйств» в рамках программы «Агросреда», предусмотренной планом развития Села гарантийного фонда.

**Заявки подавать в региональные сельскохозяйственные управления СПС в два этапа. Первый этап со времени публикации данного сообщения в «Латвияс Вестнесис» до 1 октября 2004 года и второй этап подачи заявок с 1 октября с.г. до 1 декабря.**

После вступления в ЕС, начиная с 2004 года, Латвии доступны мероприятия поддержки фонда Гарантий и Направленности сельского хозяйства Европы. Финансовые средства Гарантийного раздела этого фонда доступны также для мероприятий плана по развитию Села.

На поддержку в рамках ПРС можно претендовать в период с 2004 – 2006 год. Если вы выполните все условия получения поддержки, то сможете получить её пять лет со дня подачи заявки в ПРС, если условия плана не предусмотрено иначе.

#### Мероприятия плана по развитию села:

- агросреда:
- развитие биологического сельского хозяйства,
- поддержание биологического многообразия трав,
- сооружение буферных
- сохранение генетических ресурсов сельскохозяйственных животных;
- менее благоприятные округа и округа с ограничениями с целью охраны среды;
- досрочный уход на пенсию;
- поддержка группам производителей;
- поддержка реструктуризации частично натуральных хозяйств;

■ поддержка сельским предприятиям для достижения стандартов ЕС по охране среды, в области охраны труда, гигиены и благополучия животных;

- техническая помощь.

**Детальную информацию о возможностях фондов ЕС вы можете найти:**

- [www.esfondi.lv](http://www.esfondi.lv) - всё о фондах ЕС,
- [www.liaa.gov.lv](http://www.liaa.gov.lv) - веб-страница агентства Латвийских инвестиций и развития,
- [www.lad.gov.lv](http://www.lad.gov.lv) - веб-страница службы поддержки села,
- [www.esflatvija.lv](http://www.esflatvija.lv) - веб-страница Социального фонда ЕС,
- [www.nva.lv](http://www.nva.lv) - веб-страница Государственной агентства занятости,
- [www.prapa.lv](http://www.prapa.lv) - веб-страница агентства программ развития профобразования.

**Санита Мелько,**  
Руководитель отдела планирования  
Прейльской краевой думы.  
Тел. 5322766

## КОРОТКО

● 10 сентября в малом зале центра культуры Прейльского края проходило открытие выставки Чешской Национальной библиотеки «Культура Карлиса 4 в центре и в периферии». На открытии присутствовал посол Чехии в Латвии Ян Финферле. Репродукции материалов из фондов Национальной библиотеки Чехии рассказывают о вековой истории, но тема актуальна и сегодня, особенно в период расширения рамок ЕС. Создатели экспозиции старались показать этот динамичный век, протягивая параллель с современностью. т.к. в нынешней «новой Европе» мы являемся очевидцами таких же перемен. В своем обращении к преильчанам

посол рассказал, что Латвийская Национальная библиотека и Национальная библиотека Чехии сотрудничают уже долгое время. В будущем Латвия и Чехия могли бы успешно сотрудничать в сфере экономики и культуры.

● 10 сентября думу рейльско-го края посетила руководитель бюро информации общества Ина Гуделе. В Прейльской краевой думе прошла дискуссия о развитии информационных технологий в самоуправлении о информатизации школ и библиотек, о планах на ближайшее будущее – созданию центра ИТ и внедрению управления электронной почтой.

В дискуссии приняли участие председатель Прейльской крае-

вой думы Янис Эглитис, директор Прейльской районной центральной библиотеки Инара Батарага, специалист по вопросам информатизации Прейльского управления Образованим Валдис Лотикс, главный специалист технического отдела Прейльского края Пётр Романов, руководитель регионального компьютерного центра Юрис Эртс. Ина Гуделе подчеркнула, что Латвии нужно общество, оперирующее на знаниях. Даже если Латвия будет аграрной страной, мы должны развивать экономику, которая будет основана на прогрессивных знаниях и технологиях, в том числе в сельскохозяйственной отрасли.

## В СОЦИАЛЬНОЙ СЛУЖБЕ ПРЕЙЛЬСКОГО КРАЯ

Правила №5 Прейльской краевой думы «Правила о социальных пособиях Прейльского края», которые утверждены 2 марта 2004 года, определяют, что бесплатные обеды учащимся школ самоуправления, школ интернатов и воспитанникам обязательных подготовительных групп, которые обучаются в учебных заведениях самоуправления, могут получать малообеспеченные семьи, доходы которых на одного члена семьи составляют менее 40 Ls.

Чтобы получить вышеупомянутые пособия, вы должны обратиться в социальную службу Прейльского края, в центр Айзкальнской или Прейльской волости.

Лицо, запрашивающее пособие, должно предоставить письменное заявление, заполнить декларацию определенного образца и предъявить следующие документы: документы, подтверждающие семейный доход, собственность семьи, справку о месте проживания.

Основываясь на пункт № 25 правила № 97 кабинета Министров от 25 февраля 2003 года «Порядок, согласно которому семья или отдельно проживающее лицо признаётся малообеспеченным», статус малообеспеченной семьи присваивается на 3 месяца. Чтобы ребёнок продолжал получать бесплатные обеды и после истечения срока декларации, необходимо повторно обратиться в Социальную службу и подать вышеупомянутые документы. Телефон для справок – 5323200.

**Инесе Слукса,**  
специалист социальной реабилитации Социальной службы

### У людей с инвалидностью новые возможности

17 сентября в зале социальной службы проходила встреча инвалидов Прейльского края и их друзей и просмотр видеofilма «Люди с инвалидностью не заметные люди».

Видеofilм и сборник нор-

мативных актов 26 центрам Латвии прислало общество инвалидов и их друзей «Алейронс» с целью создать пункты доступной информации инвалидам в разных регионах Латвии.

Общество инвалидов Прейльского края при поддержке социальной службы приглашает инвалидов и всех интересующихся по понедельникам с 9.00 – 13.00 ознакомиться со сборником нормативных актов, буклетами и другой информацией о сфере людей с инвалидностью.

**Анастасия Виноградова,**  
Член правления общества  
Инвалидов Прейльского края.

### Прейльская краевая дума выделяет пособия

#### Пособие учащимся из малообеспеченных семей

В соответствии с правилами Прейльской краевой думы «Условия о социальных пособиях Прейльского края», дума выделила пособия в связи с началом учебного года учащимся из малообеспеченных семей, которые посещают общеобразовательные школы Прейльского края. Пособие выделено на каждого ребенка в размере 7 латов. Общее количество детей в малообеспеченных семьях Прейльского края составляет 300, 74 из них проживают в многодетных семьях и являются учениками.

#### Одноразовое годовое пособие для покрытия коммунальных платежей

Основываясь на решение Прейльской краевой думы от 21 сентября, в 2004 году выделено одноразовое годовое пособие для покрытия коммунальных платежей малообеспеченным семьям и лицам Прейльского края в следующих размерах: 30 латов в квартирах с паровым отоплением, 20 латов в квартирах с печным отоплением.

Чтобы получить это пособие, с 1 октября просим обращаться в социальный отдел Прейльской

краевой думы и волостные центры Айзкальне и Прейли. Телефон для справок 5323200.

### Выставка цветов в социальной службе

С 14 по 17 сентября в Социальной службе Прейльской краевой думы совместно с ЦСПП «Мусмаяс» была организована выставка осенних цветов. Георгины на выставку со своих огородов предоставили Казимир Бутлерс, Леонтина Удрасола, работники и члены центра «Мусмаяс».

В день открытия Казимир Бутлерс ознакомил посетителей с выращенными и лично выведенными сортами цветов, которые хозяин выращивает в Пинупах Пелечской волости. Казимир не отрицает, что это его любимое занятие, которое занимает большую часть свободного времени, ведь георгины требуют много внимания и работы. Особо ответственный период – сохранение луковиц зимой, т.к. каждую из них необходимо упаковать и зимой как минимум трижды осмотреть и упаковать заново. Самая интересная работа – размножение цветов. Мечта каждого цветовода – вывести свой, уникальный сорт, не только по цвету, но и по форме цветка. И конечно, если добавить свою фантазию и труд, результат виден в пору цветения. В день открытия выставки Казимир ответил на все вопросы интересующихся, а также подтвердил, что главным условием для выведения роскошных и здоровых цветов является любовь к ним. Даже на выставке они не оставались без внимания, ведь хозяин их навещал каждое утро.

Такая выставка проводится уже второй год, и надеемся, что начатая традиция продолжится.

**Инесе Слукса,**  
Специалист по реабилитации Социальной службы Прейльского края

## Будущие художники в Прейли работают в новых помещениях

17 сентября прошло торжественное открытие помещений Художественного отделения Прейльской Музыкальной и художественной школы по ул. А. Паулана. Директор школы А. Вуцанс вместе с руководителем художественного отделения Марианной Абрицкой приняли множество поздравлений представителей городских учреждений и добрые пожелания. Открытие мероприятия было ярким и эмоциональным при участии «девочек – красок». Участницы театрального кружка центра детей и молодежи Прейльского района символизировали каждая свой цвет, т.к. Художественное отделение должно быть разноцветным.

Чтобы дети в новых помещениях могли заниматься композицией, графикой, рисованием, дизайном текстиля и росписью картин, был произведен косметический ремонт помещений, проведена новая электроинсталляция, установлены новые доски, приобретены стулья, табуреты и столы для работы в классах. Ремонтные работы начались в марте и к 1 сентября были закончены в размере 1800 латов.

В свою очередь в здании, которое находится во дворе музыкальной и художественной школы, вос-



питанники класса керамики смогут осваивать мастерство, т.к. там установлен станок для изготовления керамики, который школе подарил Резекненский Художественный колледж.

В этом году на художественном отделении Прейльской Музыкальной и Художественной школы открыт один класс керамики и четыре класса визуального искусства с 59 учащимися.

В прошлом учебном году учащиеся Художественного отделения использовали учебные кабинеты Прейльской основной школы №1

**Майя Паэгле**

## На чрезвычайном заседании думы 30 августа

● Решили наградить Почетной грамотой Прейльской краевой думы учителей Прейльской средней школы №2 **Ивана Олейникова** – за 45-летний вклад в деятельность школы, за успешную подготовку учащихся к районным олимпиадам по физике, **Аллу Андрееву** – учительницу истории и социальных наук за успешную работу по подготовке учащихся к олимпиадам по истории и экономике, районным конкурсам, **Валентину Максимова** – за проделанную работу по обобщению материалов истории школы, исследованию, сохранению и внедрению местных русских народных традиций как в школьную жизнь, так и в жизнь города.

● Объявили открытый конкурс на проведение реставрации незаконченного здания Прейльской Государственной гимназии (1 этап 1 очереди)

● С 1 сентября 2004 года в Прейльском городском дошкольном учебном заведении «Пасация» решили открыть новую группу и увеличить раздел расходов бюджета данного учреждения, а

также часть доходов Прейльской краевой думы в разделе «Доходы от предоставляемых платных услуг» на сумму Ls 4630

● Включить в штатное расписание Прейльской краевой думы штатную единицу водителя для обеспечения автотранспортных услуг с окладом Ls 150

● Утвердили технически-экономическое обоснование проекта развития водного хозяйства Прейльского края «Реконструкция систем канализации и водоснабжения поселка Айзкальне Прейльского края», подготовленное в июле 2004 года ООО «Эколат», в целом и включенную в него программу приоритетных инвестиций в размере Ls 35424, которая разделена на финансовые источники: общее финансирование проекта – Ls 35424, финансирование ЕС – Ls 22515, дотация госбюджета – Ls 3753, доленое финансирование получателя структурных фондов ЕС – Ls 9156. Дума утвердила следующую реализацию главных компонентов в рамках приоритетного проекта инвестиций: бурение новой артезианской скважины, со-

оружение 50 метровой водопроводной трассы, возведение канализационной насосной станции с современным оборудованием, строительство канализационной трассы протяжением 289 м и реконструкция очистных сооружений сточных вод.

● Решили принять участие в национальной программе «Развитие и совершенствование базы инфраструктуры электронного управления» с проектом Прейльской краевой думы «Совершенствование инфраструктуры ИТ и умений трудовых ресурсов для развития Прейльского края и района» и обеспечить необходимое финансирование.

● Назначить **Алдиса Джериня** членом закупочной комиссии Прейльской краевой думы.

● Решили выделить Ls 38 для частичного покрытия транспортных расходов на поездку в Швецию юношей г. Прейли Каспара Барона и Иманта Петрова, организованную Ливанским Фондом «Балта мая» по опыту добровольных участников.

### Уважаемые платильщики налогов недвижимости!

Предупреждаем, что налог с недвижимости необходимо уплатить своевременно после получения сообщения об уплате налога. В противном случае будем вынуждены взыскать долг в принудительном порядке в соответствии с существующим законодательством.

Финансовый отдел Прейльского края.

### Прейльская краевая дума приобрела автобус для перевозки учащихся

Прейльская краевая дума приобрела бывший в употреблении автобус Mercedes Benz Sprinter со всем надлежащим оборудованием. Цена автобуса Ls 7650. Автобус 10-ти местный, его водителем будет работать Янис Сондорс.

Автобус предусмотрен для перевозки учащихся Айзкальской основной школы. В свободное время автобус смогут использовать другие учреждения и структурные единицы думы, согласовав график использования автобуса с исполнительным директором думы **Петерисом Котаным**.

### О возможностях кабельного телевидения в Прейлях

Прейльская краевая дума получила объяснение от ООО «Телиа Мульти Сом» о возможностях кабельного телевидения в г.Прейли, в котором говорится, что с октября этого года ООО имеет возможность качественно усовершенствовать ассортимент предлагаемых программ, а также обеспечить одинаковый состав ретранслируемых программ на всех станциях г. Прейли.

ООО «Телиа Мульти Сом» предоставляет возможность 50% скидки на абонемент пакета программ «Эфир плюс» всем абонентам, имеющим статус малообеспеченных лиц.

В пакет программ «Эфир плюс» входят следующие программы: ЛТВ 1, ЛТВ 7, ТВ3, ЛНТ, ТВ5 Рига.

Петерис Котанс,

Исполнительный директор Прейльской краевой думы.

## На заседании краевой думы 21 сентября

▼ Внесли изменения в правило Прейльской краевой думы №1 «О бюджете 2004 года».

▼ Выделили средства ООО «Прейло саймникс» в размере Ls 2618 для выпиливания старых деревьев в городе и парке.

▼ Решили изъять и продать на аукционе недвижимость Прейльской краевой думы – незастроенный участок земли площадью 651м<sup>2</sup> в Прейлях, ул Резекнес 13 и определили стоимость земельного участка – Ls 3000, оплату производить в латах.

▼ Утвердили правила, обязывающие Прейльскую краевую думу «Об отключении центрального отопления и подключении альтернативного отопления в квартирах Прейльского края»

▼ Передали судебному исполнителю дело о задолженности по налогу с недвижимости Айнара Сунепа для беспрошного взыскания в срок неуплаченного налога и пеней.

▼ Утвердили протоколы процедуры опроса по закупочным ценам самоуправления «Ремонт помещений для детей инвалидов в здании Социальной службы», «Замена окон и наружных дверных блоков в 4-х этажном здании Прейльской средней школе №2», «Реконструкция 1-ой очереди системы водоснабжения Прейльского волостного центра», «Ремонт и утепление перекрытий Прейльского католического костёла» и «Усовершенствование

ландшафта Ясмуйжи – перенос электролинии»

▼ Отказались приобретать недвижимость – земельный участок в Прейлях, ул. Кооператива 1а.

▼ Разрешили к/х «Дзиркали» открыть магазин обуви в Прейлях, бульвар Райня 10

▼ Утвердили плату за питание детей Айзкальской основной школы: дошкольной группе: завтрак – Ls 0,08, обед – Ls 0,20; продленной группе: полдник – Ls 0,10.

▼ Утвердили учебную плату и тарифы платных услуг Прейльской Музыкальной и художественной школы:

▼ Учебная плата в месяц – Ls 4;

▼ Арендная плата учащимся за инструменты: пианино – Ls 2 в месяц, скрипка и духовые инструменты – Ls 2 в месяц;

▼ Арендная плата за инструменты самоуправления Аглоны и Пелечи: настройка и ремонт пианино – Ls 5 в месяц, аккордеоны с ремонтом и настройкой – Ls 3 в месяц, духовые инструменты – Ls 2 в месяц, блокфлейта – бесплатно;

▼ Аренда школьного зала – Ls 5 в час;

▼ Аренда учебного кабинета – Ls 1 в час;

▼ Услуги ксерокса; формат А4 за 1 страницу – Ls 0,03, формат А3 за одну страницу – Ls 0,05.

▼ Установили размер пошлины Ls 5 за выдачу лицензии на каждую программу неформаль-

ного образования.

▼ Решили заключить договор между Прейльской краевой думой и Рудзатской специальной школы- интерната о помещениях в Прейлях, Аглонас 1а, чтобы обеспечить деятельность класса уровня второго С Рудзатской спецшколы – интерната.

▼ Решили оплатить расходы за верификацию счетчиков на воду в квартирах малоимущих семей, где счетчики были установлены, основываясь на решение заседания территориального комитета г. Прейли от 17 января 2001 года.

▼ Утвердили одноразовое годовое пособие для частичного покрытия коммунальных платежей в 2004 году малообеспеченным семьям и лицам Прейльского края в следующем размере: Ls 30 в квартирах с центральным отоплением, Ls 20 в квартирах с печным отоплением.

▼ Выделили Зое Дороевой, Александру Тену, и Гунте Каткевиче землю на постоянное пользование.

▼ Согласились, что ООО «Екабпилский автобусный парк» производит реконструкцию Прейльской автостанции, предварительно согласовав проектную документацию в порядке, определенном нормативными актами Латвии.

▼ Разрешили ООО «Авин» предоставлять услуги автомойки в Прейлях, по ул. Ригас 8.

## В Прейльской краевой думе новые работники



Рихард Романовскис



Юрис Желвис

В сегодняшнем номере газеты знакомим вас с двумя новыми должностями в Прейльской краевой думе. Инспектором обеспечения порядка с сентября работает Рихард Романовскис. Вы наверняка заметили его в специальной форме на улицах города. В его обязанности входит контроль за выполнением правил, обязывающих Прейльскую краевую думу, предотвращение нарушений правопорядка в Прейльском крае в рамках его компетенции, рассмотрение заявлений и жалоб юридических и физических лиц и дача ответов на них. В случае несоблюдения обязывающих правил, инспектор имеет право составить административный протокол, который передается на рассмотрение административной комиссии. В выполнении должностных обязанностей он уполномочен сотрудничать с работниками Государственной полиции.

Надеемся на понимание и помощь **Рихарду Романовскому** со стороны жителей, заботясь о ухоженности нашего города.

\*\*\*\*\*

С мая этого года после окончания Латвийского Сельскохозяйственного университета специалистом по охране труда в думе начал работать **Юрис Желвис**. Одновременно с созданием нового рабочего места в Прейль-

ской краевой думе и находящихся в её ведомстве организациях, в том числе во многих школах, выдвинута важная цель – приведение в порядок системы охраны труда. Так как работа одна из самых важных активностей человека, которая обеспечивает его средствами существования, создаёт базу для творческого мышления, самореализации и социальных контактов, то задача охраны труда обеспечить безопасность и защиту здоровья работающих. Охрана труда играет важную роль в создании благоприятных условий для работающих, т.к. правильная и эффективная система охраны труда обеспечивает работающим безопасные и безвредные для здоровья условия труда, уменьшает возможность несчастных случаев на рабочих местах, предотвращает возможность появления профессиональных заболеваний и способствует продлению трудовой деятельности работников.

«Нередко бурные будни учащихся тоже создают ситуации риска, исход которых невозможно предусмотреть, Информирование учащихся о факторах риска, которые могут неблагоприятно повлиять на любого из них, является неотъемлемой частью охраны труда», подчеркивая важность своих обязанностей, уверен в результате своего труда молодой специалист **Юрис Желвис**.



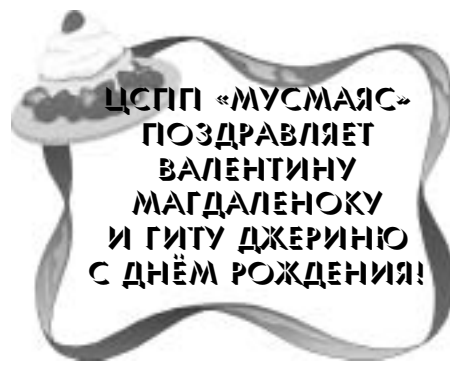
В Айзкальской волости, в Личах возле здания волостной думы, в микрорайонах ул. Даугавпилс и Упиша г. Прейли, а также в сквере социальной службы Прейльского края установлены качели. На детских игровых площадках по ул. Целтниеку отремонтированы карусели, а в ближайшем будущем планируется починить металлические конструкции качелей на детских площадках города. Финансовый вклад краевой думы за изготовление четырех комплектов качелей – 600 латов.

В свою очередь в центре г. Прейли напротив здания Думы, на перекрестке ул. Лиелу и Аглонас и в микрорайоне Целтниеку установлены новые информационные стенды. Предусмотрено установить стенды возле а/о «Прейло сьерс». В микрорайоне Сельхозтехники, а также волостных центрах Айзкальне и Прейли.

ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Молодёжь «Мусмаяс» желают дружить

25 августа члены молодёжного клуба центра Социальной и Психологической помощи «Мусмаяс» принимали участие в дне налаживания контактов «Поймай персик!» в Гулбене. «Мусмаяс» представляли семеро участников – Анита Рубане, Янис Спикис, Игорь Кротов, Модрис Браковскис, Зане Бартуле, Антра Брице и Инге Сондорс. Представители «Мусмаяс» создали стенд фотографий, альбом проводимых мероприятий, буклеты, лого организации, а также флаг. Кроме осмотра стендов у молодёжи была возможность участвовать в спортивных мероприятиях и вечером встретиться на дискотеке. Цель мероприятия – предоставить информацию о возможностях активной деятельности молодёжи в соответствии с интересами каждого индивида – была достигнута. Дальнейшая работа – создание проектов и организация совместных мероприятий в наших районах. **Инесе Слука**, руководитель молодёжного клуба ЦСПП «Мусмаяс».



ЦСПП «МУСМАЯС»  
ПОЗДРАВЛЯЕТ  
ВАЛЕНТИНУ  
МАГДАЛЕНОКУ  
И ГИТУ ДЖЕРИНЮ  
С ДНЁМ РОЖДЕНИЯ!

Вовеки не загнивает  
Вода в дающих колодцах.  
Чем больше от сердца отрываешь,  
Тем больше в нем остается.  
А. Вознесенский

От души поздравляем долголетнего педагога ИВАНА МАКСИМОВА с 95- летним юбилеем!

Клуб учителей пенсионеров г. Прейли

Пусть здоровье, счастье, радость  
Будут рядом каждый час,  
А суровое ненастье  
Стороной обходят Вас.  
И морщинки пусть не старят,  
Пусть не трогает беда,  
А природа пусть подарит  
Жизни долгие года.



Поздравляем пенсионеров Прейльского края, родившихся в сентябре, с «круглым» юбилеем!

Ульяну Барановскую, Викторию Анспоку, Веру Астаховскую, Ивана Бернана, Венеранду Францане, Ольгу Сунепу, Теклу Толозову, Симеона Дектярёва, Анну Голеву, Анну Елисееву, Алису Колосову, Прасковью Пеккареву, Роберта Вайводу, Яни Десайни, Леонарда Григорьева, Бориса Евтушина, Яни Клемку, Светлану Козлову, Венину Курми, Брониславу Лудженику, Фатию Полиенко, Язепу Путку и Ивана Тумашевича в Прейлях, Винцеслава Пуджа и Петери Зиемели в Айзкалнской волости.

Правление объединения Пенсионеров Прейльского края

Журнал «Сиевиете» гостит в Прейлях  
Ждём всех вас в проводимом журналом «Сиевиете» читательском клубе  
7 октября в 15.30 в зале Прейльского районного совета на бульваре Райниса 19.

- У вас будет возможность:
- встретиться с работниками журнала «Сиевиете»,
  - участвовать в превращениях косметической фирмы,
  - познакомиться с Интой Фогеле и узнать о жизни, которая связана со словом Мис,
  - узнать информацию о услугах справочной службы 118,
  - узнать, как решать проблемы менопаузы, какие медикаменты без рецепта существуют для профилактики рака молочной железы и простудных заболеваний,
  - послушать пение Адриана Кукуваса,
  - получить ценные призы,
  - попробовать подготовленные журналом лакомства.
- До встречи! Ваш журнал «Сиевиете»!  
На мероприятие желательно приходить с «корзиночкой». Зписываться у Инеты Лиепниевы Прейльском центре НВО, тел. 5321603.

ВЕЧЕРА СВЕЧЕЙ

НА КЛАДБИЩАХ  
АЙЗКАЛНСКОЙ ВОЛОСТИ

- 16 октября в 15.00 на кладбище Райполе
- 16 октября в 17.00 на кладбище Даугавиши
- 17 октября в 14.00 на кладбище Гагас
- 17 октября в 15.00 на кладбище Ясмуйжа
- 17 октября в 17.00 на кладбище Блиденес

НА КЛАДБИЩАХ  
ПРЕЙЛЬСКОЙ ВОЛОСТИ

- 23 октября в 13.00 на кладбище Рибуби
- 23 октября в 14.00 на кладбище Вайводи
- 23 октября в 15.00 на кладбище Сейли
- 23 октября в 16.00 на кладбище Москвино
- 24 октября в 13.00 на кладбище Дзени
- 24 октября в 14.00 на кладбище Пулаи
- 24 октября в 15.00 на кладбище Ивдриши
- 24 октября в 16.00 на кладбище Шолдри

В ГОРОДЕ ПРЕЙЛИ

- 30 октября в 16.00

КИНО

Кинотеатр «Ezerzeme» предлагает

- 1 октября в 18.00, 3 октября в 16.00 приключенческий фильм «Дети шпионов 3D» (США).
- 1 октября в 20.00; 3 октября в 18.00, 20.00, 4, 5, 6, 7 октября в 20.00 криминальная комедия «Убойная парочка: Старски и Хатч» (США).
- 8, 10 октября в 18.00, 20.00; 11, 12, 13 октября в 20.00 приключенческий фильм «Хел-бой: герой из пекла».
- 10 октября в 16.00, 11 октября в 18.00 документальный

фильм «Голубая бездна».

Кинотеатр оставляет за собой право менять репертуар! Следите за местной рекламой или звоните по номеру справочной Латтелекома 118. С репертуаром кинотеатра можно ознакомиться на домашней странице Прейльской окружной думы <http://www.preili.lv>. Репертуар кинотеатра публикуется также в изданиях „Novadnieks”, „Vietējā Latgales Avīze”, „Latgales laiks”.

Клуб женщин г. Прейли

Проект «Центр образования взрослых»

приглашает записываться на следующие 3-х и 6-месячные курсы:

- Английский язык (с предвар. знаниями)
- Английский язык для учащихся 9-х классов
- Компьютерные курсы (с предвар. Знаниями)
- Бухгалтерские курсы «От нуля до баланса» (6 месяцев)
- Делопроизводство
- Психология взаимоотношений для молодёжи
- Озеленение территории
- Основы астрологии
- Дизайн интерьера
- Художественная терапия в познании себя

Количество мест ограничено!

Заявки подавать каждый рабочий день с 9.00 до 15.00 в Прейльском центре НВО по ул. Бривибас 7 или по тел. 5321603 и 9208438.

Уважаемые пенсионеры!

8 октября правление федерации Пенсионеров Латвии организует в Риге Вселатвийское собрание пенсионеров, чтобы решать вопрос о предотвращении бедности пенсионеров, т.к. кабинет Министров отклонил обещанные ежемесячные доплаты к низким пенсиям.

Об участии в собрании просим сообщить до 29 сентября по телефону: 5322220 или 5381191 (с 10.00- 14.00)

Правление объединения Пенсионеров Прейльского края.

СПОРТ

28 августа центр Айзкалнской волости Прейльского края проводил семейный спортивный праздник. Соревнования проходили на спортивной площадке Айзкалнской основной школы по многим видам спорта. Участвовать могли команды и индивидуальные представители. Результаты детей, женщин и мужчин оценивались отдельно. Соревнования проводились по волейболу на траве, футболу, толканию грузовика, преодолению полосы препятствий на велосипедах, были также весёлые семейные эстафеты, бонусы, мета-

ние бревна и дровишек. В соревнованиях на силу рук среди женщин победила Инга Цепурниесе из Айзкалне, а среди мужчин непревзойденным остался Алдис Калванс из Рушоны.

На спортивный праздник были приглашены команды Личи Прейльского края и Рушонской волости. Общее количество участников составило около 100 человек. Награждение и заломбале проходили на эстраде Ясмуйжи.

Эдгарс Упениекс, методист по спорту



Директор Айзкалнской основной школы Мудрите Лозда на полосе препятствий велосипедистов

Славянское общество Прейльского округа приглашает

9 – 10 октября в зале Прейльской Государственной гимназии международная научно-практическая конференция «Старообрядчество латвии: история, культура, быт» (посвящается 275-летию Московской старообрядческой общины). Начало 9 октября в 12.00, 10 октября в 9.30.

С 9 по 31 октября в Прейльском музее истории и прикладного искусства выставка «История, культура и быт старообрядцев Прейльского края».

10 октября в 14.00 фольклорный праздник «Деревенские посиделки». Участвуют фольклорные коллективы «Карогод», «Звонница» (Рига), «Ладушки» (Ливани), ансамбли народной песни «Родник» (Екапилс), «Рябинушки» (Прейли), «Сударушки» (Риебини).

Мероприятия Центра культуры

- 1 октября в 21.00 в ДК Личи дискотека молодежного музыкального клуба. Вход – 0.80; до 23.00 – 0.50
- 2 октября в 20.00 в ДК Личи бал Урожая. Играют Арвидс и Илзе. Вход бесплатный.
- 5 октября в 10.00 в конференцзале ДК г. Прейли семинар работников культуры Прейльского района.
- 8 октября в 21.00 на Карсавас 4 дискотека молодежного музыкального клуба. Вход – 0.80.; до 23.00 – 0.50
- 9 октября в 15.00 в зале Прейльской музыкальной и Художественной школы концерт по поводу дня рождения вокаль-

- ного ансамбля сениоров центра культуры Прейльского края. Вход бесплатный.
- 15 октября в 21.00 в ДК Личи дискотека из Даугавпилса.
- 16 октября вечера свечей на кладбищах Айзкалнской волости.
- 17 октября вечера свечей на кладбищах Айзкалнской волости.
- 22 октября в 17.00 на ул. Карсавас 4 дискотека для подростков. Вход 0.40; в 21.00 дискотека молодежного музыкального клуба. Вход – 0.80; до 23.00 – 0.50
- 23 октября в 16.00 в зале Прейльской Музыкальной

- и художественной школы Старинные русские романсы исполняет Сергей Маргшинов /бас/, фортепиано Вентис Зилбертс. Концерт проводится в рамках Латвийского тура вокальной камерной музыки. Вход 1 лат, учащимся и пенсионерам 0.50
- 23 октября вечера свечей на кладбищах Прейльской волости.
- 24 октября вечера свечей на кладбищах Прейльской волости.
- 28 октября в 15.00 в конференцзале Прейльского ДК юбилейное мероприятие в честь 70-летия нашего земляка, ху-

- дожника Язепу Пигожню «Цик красайнс ун цик апальш висс, ко апьюсмоис Пигознис».
- 29 октября в 21.00- 03.00 в ДК Личи дискотека молодежного музыкального клуба. Особые гости - группа А.Р. Вход – 2 лата; до 23.00 – 1.50
- 30 октября в конференцзале Прейльского ДК мероприятие ОО «Сиера клубс» «Начнём и закончим день сыром».
- 30 октября в 16.00 вечера свечей на Прейльском городском кладбище.
- 30 октября в 20.00 в Айзкалнском клубе вечеринка в советском стиле «По старому – огонёк» Вход 0.50

Объявление

Сдаю одну отдельную комнату в квартире в центре г.Прейли. Звонить по тел. 5322784 или 9349805 после 17.00

ВЕСТИ Прейльского округа

Информационное издание думы Прейльского округа на латышском и русском языке. Адрес: Прейли, LV – 5301, Тиргус лаукумс 1. Тираж – 4500 экземпляров. Отпечатано в ООО «Latgales Druka», Резекне, Базницас 28. Ответственная за издание – Майя Паэгле, тел. 5322766, e-mail: maija@axel.lv. Макетирование - ООО «Latgales Druka». Перевод Вишлелмине Якимова.